

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 133

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 133 Bern, Freitag 10. Juni 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, vendredi 10 juin 1955 N° 133

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per en — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Taux d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

**Inhalt — Sommaire — Sommario****Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale**

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Affolter, Christen & Co. AG., in Basel.  
 Muster und Modelle. — Dessins et modèles. — Disegni e modelli 89004—89055.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

Consultations avec les U.S.A. en vue de compenser l'augmentation des droits de douane sur les montres.  
 Accord supplémentaire entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique.  
 Australien: Einfuhrvorschriften. — Australie: Prescriptions d'importation.  
 Singapur: Liberalisierung der Einfuhr. — Singapour: Libération des importations.  
 Staatenbund von Malaya: Liberalisierung der Einfuhr. — Fédération de Malaisie: Libération des importations.  
 Afrique occidentale française: Taxe sur les transactions.

**Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale****Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti****Aufrufe — Sommations**

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes im zweiten Rang von Fr. 2700, mit Zinsen bis 7% und Nachrücken, lastend auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 3100<sup>2</sup>, haltend 1 a 86,5 m<sup>2</sup>, des Grundbuches Basel-Stadt, mit Wohnhaus Grienstrasse 92, errichtet am 10. Juni 1936, Schuldner: Ehegatten Max und Berta Schneider-Weber, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 25. Mai 1955 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 28. Mai 1956, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der vorstehend genannte Inhaberschuldbrief nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt wird. (283<sup>2</sup>)

Basel, den 27. Mai 1955. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Vermisst wird: Eigentümerschuldbrief von Fr. 8260, vom 30. Mai 1923, Belege Serie I, Nr. 2075, zugunsten des Ernst Gottlieb Hadorn, alt Metzgermeister, Haltli, Kirchenthurnen, lastend in I. Pfandstelle auf dessen Liegenschaft Kirchenthurnen-Grundbuchblatt Nr. 85. Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (297<sup>2</sup>)

Basel, den 6. Juni 1955. Der Gerichtspräsident von Seftigen: Haudenschild.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 5000, eingetragen am 30. Dezember 1933, Beleg Serie II, Nr. 5733, zugunsten des Christian Lehmann, Gossau, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 200 von Biglen des Ernst Lehmann, in Rubigen.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (305<sup>1</sup>)

Schlosswil, 8. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Rindlisbacher.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 1000, vom 23. Oktober 1918, Beleg Serie I, Nr. 1399, zugunsten der Seygemeinde Steinen-Hübeli, Bowil, lastend auf Grundbuchblatt Nr. 354 Bowil der Erbgemeinschaft Marie Horisberger-Kistler, Steinen, Bowil.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen, in Schlosswil, vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (306<sup>1</sup>)

Schlosswil, 8. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident von Konolfingen: Rindlisbacher.

Es wird vermisst: Der auf den Parzellen Nr. 89 und Nr. 90 des Grundbuches von Lützelflüh in der IV. Pfandstelle lastende Eigentümerschuldbrief zu Fr. 600 des Mathys Friedrich, Mostereiarbeiter, Ramisbergkehr, Grünenmatt.

Die allfälligen Inhaber werden aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit dieser Auskündigung dem Richteramt Trachselwald vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (299<sup>2</sup>)

Trachselwald, den 7. Juni 1955.

Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Es wird, weil vermisst, aufgerufen: Schuldbrief von Fr. 5000, angegangen 4. März 1923, im 31. Rang, Vorgang Fr. 66 695.71, haftend auf Liegenschaft Höferhof, Geiss, des Fellmann Jost.

In Anwendung von Art. 870 ZGB wird hiermit der Inhaber des genannten Schuldbriefes aufgefordert, diesen innert Jahresfrist bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt.

Willisau, den 4. Juni 1955. (294<sup>1</sup>)

Der Amtspräsident von Willisau: Dr. Wiprächtiger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 4000, datiert 18. Dezember 1936, lastend im 1. Rang auf einem im Eigentum der AG. Baugeschäft Wülflingen befindlichen Magazingebäude Assek. Nr. 1023 und einem Schopf Assek. Nr. 516 mit 2115 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Lagerplatz an der Wülflingerstrasse im Stadtquartier Wülflingen-Winterthur (Plan 13, Kat. Nr. 1208), heute nebst einem im Jahre 1950 hinzuerworbenen Pfandgrundstück von 403 m<sup>2</sup> Land unter Kat. Nr. 3156 eingetragen, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorstandsein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde.

Winterthur, den 8. Februar 1955. (102<sup>2</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur, der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

**Kraftloserklärungen — Annulations**

Par jugement du 9 juin 1955 le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé l'annulation des deux carnets d'épargne et des quatre polices d'assurance sur la vie suivants:

1. Livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise N° 505465, de 9858 fr. 95, valeur 31 décembre 1953.
2. Livret d'épargne du Crédit foncier neuchâtelois N° 37023, de 8298 fr. 15, valeur 31 décembre 1953.
3. Polices d'assurance sur la vie, contractées auprès de «La Bâloise», société d'assurance à Bâle:
  - a) N° 422668 du capital de 5000 fr., durée 25 ans, conclue le 15 juin 1930, valeur de rachat 4882 fr.
  - b) N° 449661 du capital de 5000 fr., durée 20 ans, conclue le 15 avril 1938, valeur de rachat 3902 fr.
  - c) N° 453827 du capital de 5000 fr., durée 25 ans, conclue le 15 décembre 1939, valeur de rachat 2262 fr.
  - d) N° 1518239 du capital de 25 000 fr., durée 20 ans, conclue le 15 octobre 1953, sans valeur de rachat,

appartenant à Charles Augsburg, directeur de cinématographe, rue Jardinière 117, à La Chaux-de-Fonds. (307)

La Chaux-de-Fonds, 9 juin 1955. Le greffier du Tribunal: Alb. Graber.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Zürich — Zurich — Zurigo**

27. Mai 1955. Textilspulen, Spezialwerkzeuge usw.

**Bobine A.G. (Bobine S.A.) (Bobine Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf und die Verwertung von Patenten über neuzeitliche Textilspulen und entsprechende Spezialwerkzeuge und Maschinen; die Fabrikation, den Verkauf und die Verwertung von neuzeitlichen Textilspulen, Spezialwerkzeugen, Maschinen und verwandten Fabrikkaten; die Erstellung, die Miete oder den Kauf von Fabriken zur Herstellung der vorgenannten Fabrikate sowie die Gründung, den Betrieb von oder die Beteiligung an Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte betreiben, die mit ihrem Hauptzweck im Zusammenhang stehen oder diesen fördern. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Franz Kälin, von Einsiedeln, in Zürich. Geschäftsdomizil: Strassburgstrasse 10, in Zürich 4 (Bureau Dr. Franz Kälin).

7. Juni 1955.

Schweiz. Verband der Lebensmittel-Detaillisten (Veledes) [Association Suisse des Détaillants en alimentation (Veledes)] [Associazione Svizzera dei Dettaglianti in Alimentari (Veledes)], Zweigniederlassung in Zürich 11 (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1955, Seite 977), Verein mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift, beschränkt auf die Zweigniederlassung Zürich, wurde erteilt an Hans Grütter, von Kappel (Solothurn), in Wangen bei Olten. Er zeichnet ausschliesslich mit Paul Wirz oder Ernst Anrig oder Walter Cattin.

7. Juni 1955. Vermögensverwaltung.  
Nessa A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1954, Seite 2918), Verwaltung eigenen und fremden Vermögens usw. Die Generalversammlung vom 4. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Dr. Harry Th. Zweifel, bisher eingetragen als Harry Zweifel, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Delegierter. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Margareta Gabriel, von Waltensburg (Graubünden), in Mollis (Glarus).

7. Juni 1955. Petroleumprodukte usw.  
Arco A.G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1954, Seite 3370), Verkauf von Petroleum-Produkten usw. Die Generalversammlung vom 20. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren. Richard Rupert Lawton, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Brüssel (Belgien).

7. Juni 1955.  
Zuschusskasse der Arbeiter der Actiengesellschaft Joh. Jacob Rieter & Cie. Winterthur, in Winterthur 1, Genossenschaft (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1953, Seite 1238). Die Generalversammlung vom 22. Februar 1955 hat die Statuten abgeändert. Der Vorstand besteht mindestens aus fünf Mitgliedern.

7. Juni 1955.  
Appartementhaus Platte A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1952, Seite 1781). Dr. Hugo Oftinger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist zum einzigen Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Hans Häusler, von und in Zürich.

7. Juni 1955. Wirtschaftliche Beratung usw.  
Curator A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1953, Seite 1678), wirtschaftliche Beratung jeder Art, Treuhand- und Revisionsunternehmen usw. Dr. Hugo A. Frey ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juni 1955. Kaffee, Tee usw.  
Georges Henauer & Sohn, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1952, Seite 1818), Kaffee und Tee usw. Der Gesellschafter Georg Henauer wohnt in Zürich 7. Neues Geschäftsdomizil: Anken-gasse 7, in Zürich 1.

7. Juni 1955. Konfiseriewaren.  
Otto Rutishauser, in Zürich (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1434), Konfiserie-Spezialitäten. Der Inhaber wohnt in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Schulhausstrasse 53.

7. Juni 1953. Bodenbeläge usw.  
Hettinger Zürich A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1226), Bodenbeläge usw. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. Juni 1955.  
Gimmi Fleisch & Wurst A.G., in Dietikon (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1954, Seite 3222). Die Generalversammlung vom 31. Mai 1955 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Hans Wernli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Karl Gimmi, bisher Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. Juni 1955.  
Volkshausgenossenschaft Wädenswil, in Wädenswil (SHAB. Nr. 116 vom 22. Mai 1953, Seite 1237). Die Unterschriften von Johann Weber und Martin Währle sind erloschen. Josef Waldvogel ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Aktuar des Vorstandes. Josef Waser, von Wolfenschiessen (Nidwalden), in Wädenswil, ist jetzt Präsident, und Albert Steiger, von Utikon am See, in Wädenswil, Vizepräsident des Vorstandes. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier.

7. Juni 1955.  
Genossenschaft Bau-Werk, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1954, Seite 1302). Die Unterschrift von Hans Mantel ist erloschen. Heinrich Gerteis, von Zürich, in Winterthur, ist jetzt Vizepräsident des Verwaltungsrates; er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten Eugen Högger oder mit dem Aktuar Hans Schlumpf oder dem Verwaltungsratsmitglied Willi Strupler.

7. Juni 1955.  
Montana-Film A.-G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1952, Seite 3075), Herstellung von Filmen usw. Dr. Kurt Rohner ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Neu wurde zum Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Viktor Staub, von Zürich, in Zollikon.

7. Juni 1955.  
Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 89 vom 20. April 1953, Seite 926). Dr. Alfons Zuppinger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde zum Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Felix von Schumacher, von Luzern, in Zürich.

7. Juni 1955. Liegenschaften usw.  
Apollo A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 294), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Eugen Scotoni-Lyrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juni 1955. Liegenschaften.  
Haldenhof A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 294), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Eugen Scotoni-Lyrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

7. Juni 1955. Liegenschaften usw.  
Oerlikonerhof A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1954, Seite 294), An- und Verkauf sowie Tausch von Liegenschaften usw. Eugen Scotoni-Lyrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Bern

6. Juni 1955. Armaturen.

Bühlmann & Obrecht, in Bern - Bümpliz. Unter dieser Firma sind Robert Bühlmann, von Worb, in Bern-Bümpliz, und Hans Obrecht, von Wangenried, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Juni 1955 begonnen hat. Handel mit Armaturen für das Sanitär-Installationsgewerbe und technischen Neuheiten. Kornweg 64.

6. Juni 1955. Eisen usw.

S. & G. Bläsi & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Eisenhandel usw. (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1951, Seite 2182). Dr. Paul Gysler ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; er war nicht zeichnungsberechtigt. Der Delegierte des Verwaltungsrates Siegfried Bläsi und der Prokurist Gottfried Bläsi wohnen nun in Bern. Zu Prokuristen wurden ernannt: Ubaldo Bianchi-Bläsi, italienischer Staatsangehöriger, in Bern; Hans Wälti, von Rüderswil, in Bern-Bümpliz, und Siegfried Bläsi, junior, von Aedermannsdorf, in Bern. Sie zeichnen zu zweien unter sich oder mit einem der übrigen Berechtigten.

7. Juni 1955. Isolationen.

Begni & Co., in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kollektivgesellschaft, die am 1. Juni 1955 begonnen hat. Gesellschafter sind Anna Begni, geb. Müller, von Williberg (Aargau), in Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes Ferdinand Begni gemäss Art. 167 ZGB, mit welchem sie unter dem ordentlichen Güterstand der Güterverbindung steht, und ihre Söhne Mario Begni, von und in Bern, und Angelo Begni, von Williberg (Aargau), in Biel. Ausführung von Isolationen aller Art. Ladenwandstrasse 57.

7. Juni 1955.

Auto A.G. Bern, in Bern, Betrieb eines Autotransport- und Reisegeschäftes (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1949, Seite 2738). Neues Geschäftsdomizil: Sulgenauweg 4.

7. Juni 1955. Eisengiesserei usw.

Zent A.G. Bern, Fabrik für Zentralheizungsmaterial, in Bern (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 922). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. April 1955 hat die Gesellschaft ihre Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet jetzt Zent A.G. (Zent S.A.). Die Gesellschaft bezweckt nun den Betrieb einer Eisengiesserei, einer Kesselschmiede sowie von mechanischen und elektrothermischen Werkstätten. Sie kann sich durch Beschluss des Verwaltungsrates bei andern Unternehmen ähnlicher Art beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 2 600 000, bisher eingeteilt in 26 000 Inhaberaktien von Fr. 100, ist infolge Zusammenlegung von je 5 Aktien zu Fr. 100 in eine Aktie zu Fr. 500 nun eingeteilt in 5200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Ernst Ruef ist als Verwaltungsratsmitglied zurückgetreten. Der bisher nicht zeichnungsberechtigte Verwaltungsrat Hans Müller zeichnet fortan kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Emil Meyerhans, von und in Weinfelden; er ist nicht zeichnungsberechtigt.

7. Juni 1955. Technische Produkte, Bodenbeläge usw.

Fritz Jakob, in Bern, Vertrieb technischer und chemischer Produkte en gros, speziell der «Frya»-Rasierklängen (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1950, Seite 1319). Der Inhaber ergänzt die Geschäftsnatur mit: Vertrieb von Bodenbelägen und Gummiprodukten aller Art. Neues Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 66.

7. Juni 1955. Sanitäre Apparate usw.

Troesch & Co. Aktiengesellschaft, in Bern, Fabrikation von und Handel mit sanitären Apparaten usw. (SHAB. Nr. 86 vom 13. April 1954, Seite 954). Ernst Ruegg, Vizepräsident und Delegierter des Verwaltungsrates, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Hans Christen, von Bern und Aarau, in Genf. Zum neuen Delegierten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Leonz-Martin (nicht Lorenz) Kohler ernannt. Wwe. Elise Troesch-Tanner, Präsidentin, deren Einzelunterschrift erloschen ist, oder Rita Sylvia Troesch, Mitglied, zeichnen zu zweien mit dem Delegierten Leonz-Martin Kohler oder dem Vizepräsidenten Hans Christen für den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen. Leonz-Martin Kohler und Hans Christen sowie Elise Troesch-Tanner und Rita Sylvia Troesch zeichnen nicht unter sich.

## Bureau Biel

7. Juni 1955. Konditorei, Tea-room.

Jean Heydrich, in Biel. Inhaber der Firma ist Jean Heydrich, von Versoix, in Biel. Betrieb einer Konditorei und eines Tea-rooms. Bahnhofstrasse 2.

7. Juni 1955. Reklameschilder usw.

Markus Pruschy's Witwe, in Biel. Inhaberin der Firma ist Klara Pruschy, geb. Bloch, Witwe des Markus Pruschy, von Köniz, in Biel. Fabrikation; Verkauf und Export von Reklameschildern und -ständern. Madretschstrasse 48.

7. Juni 1955. Konditorei, Tea-room.

Ernst Kunz, in Biel, Betrieb einer Konditorei und eines Tea-rooms (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1935, Seite 1414). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

## Bureau Interlaken

7. Juni 1955. Bäckerei, Spezereien.

Fritz Binoth, in Lauterbrunnen, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1925, Seite 96). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

7. Juni 1955. Bäckerei, Kolonialwaren.

F. Binoth, in Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Fritz Binoth, Sohn, von und in Lauterbrunnen. Bäckerei und Kolonialwarenhandlung.

## Bureau de La Neuveville

7 juin 1955. Articles de confection et de bonneterie.

Jules Ferrat, à La Neuveville, achat et vente d'articles de confection et de bonneterie (FOSC. du 14 décembre 1948, N° 293, page 3382). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Bureau Nidau

7. Juni 1955. Technisches Bureau, Bauarbeiten.

W. Perrenoud in Nachlassliquidation, in Aegerten, technisches Bureau, Bauarbeiten, im Nachlassverfahren (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1953, Seite 783). Infolge beendeter Liquidation wird die Firma gestrichen.

## Luzern — Lucerne — Lucerna

6. Juni 1955. Immobilien.

Rankhof A.G. Luzern, in Luzern, Liegenschaften (SHAB. Nr. 287 vom 8. Dezember 1954, Seite 3131). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. April 1955 hat



diese Gesellschaft teilweise eine Statutenänderung vorgenommen. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 voll einbezahlten Namensaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Das Grundkapital beträgt jetzt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 70 000 einbezahlt. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Arthur Jost, von Willisau-Stadt und Luzern, in Luzern; Mitglieder sind Alfred Maurer-Näf (bisher einziger Verwaltungsrat), Max Matter-Meyer, von Kölliken (Aargau), in Luzern, und Paul Weber, von Täuffelen (Bern), in Luzern. Der Präsident zeichnet mit einem der andern Verwaltungsratsmitglieder; die Einzelunterschrift von Alfred Maurer-Näf ist demnach erloschen.

6. Juni 1955. Spczereien usw.

**Familie Arnold**, in Ballwil, Spezerei- und Gemischtwarenhandlung (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1934, Seite 1910). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Berta Arnold aufgelöst und ist erloschen. Das Geschäft wird von der verbleibenden Gesellschafterin Lina Arnold, von und in Ballwil, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Lina Arnold**.

6. Juni 1955. Bäckerei usw.

**Isidor Felber-Bossardt**, in Zell, Bäckerei usw. (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1932, Seite 267). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

6. Juni 1955. Zementwaren.

**Favre & Cie. A.G., Verkaufsbureau Luzern**, in Luzern, Zementwaren (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2174), mit Hauptsitz in Zürich. Henri Favre ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

6. Juni 1955.

**Hotel und Seilbahn Mattgrat A.G.**, in Weggis (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1952, Seite 2751). Kurt Jahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Johann Friedrich Mülli, von Schöfflisdorf (Zürich), in Zürich. Er führt Einzelunterschrift.

6. Juni 1955. Haushaltungsmaschinen usw.

**Novela A.G.**, in Luzern. Laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. Juni 1955 wurde unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft gegründet. Sie bezweckt die Herstellung sowie den Verkauf von Maschinen und Apparaturen aller Art, speziell für die Haushaltungsbranche; Erwerb von Patenten und Lizenzen und deren technische und kommerzielle Auswertung; Beteiligung an andern Unternehmen im In- und Ausland sowie Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namensaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5, gegenwärtig aus folgenden 2 Mitgliedern, die zu zweien zeichnen: Dr. Adolf Elmiger, von Kriens und Ettiswil, in Kriens, Präsident, und Friedrich-Viktor Hodel, von Kriens und Ettiswil, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw, Mitglied. Geschäftslokal: Militärstrasse 37 (eigenes Bureau).

7. Juni 1955.

**Centralschweizerische Kraftwerke**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 216 vom 16. September 1954, Seite 2371). An der Generalversammlung vom 26. Mai 1954 wurde beschlossen, das Grundkapital von bisher Fr. 24 000 000 durch Ausgabe von 12 000 Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 30 000 000 zu erhöhen. An der Generalversammlung vom 27. Mai 1955 wurde die volle Zeichnung der neuen Aktien und ihre Bareinzahlung mit je 50% festgesetzt. Das Grundkapital beträgt Fr. 30 000 000, eingeteilt in 60 000 Inhaberaktien zu Fr. 500. Darauf sind Fr. 27 000 000 einbezahlt.

#### Glarus — Glaris — Glarona

7. Juni 1955. Beteiligungen.

**Rudabax G.m.b.H.**, in Glarus, Beteiligung an diversen Unternehmen (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1227). Die Gesellschafterin «Smarin S.A.», in Vaduz, ist ausgeschieden. Ihre Stammeinlage von Fr. 19 000 zu 50% einbezahlt ist an die neue Gesellschafterin, das Treuhandunternehmen «XABADUR», reg. Trust, in Vaduz, übergegangen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die übrigen eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

7. Juni 1955. Beteiligungen.

**FINADEL A.G.**, in Glarus, Beteiligung an andern Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 273 vom 22. November 1954, Seite 2983). Die Verwaltungsräte Jean Vautravers und Dr. Edouard Bois de Chesne sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen.

7. Juni 1955. Beteiligungen usw.

**SEIGA**, in Glarus, Aktiengesellschaft, Verwaltung von und Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1955, Seite 967). Dr. Alfred von Morlot ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Christian A. Mez, von Basel, in Riehen, der zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten zeichnet.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

7. Juni 1955. Bois, scierie.

**Robert & François Mettraux**, à Neyruz, commerce de bois et scierie (FOSC. du 23 août 1946, N° 196, page 2503). La société est dissoute depuis le 5 juin 1955. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

7. Juni 1955. Bois, scierie.

**François Mettraux**, à Neyruz. Le chef de la raison est François Mettraux, fils de Félix, de Neyruz, Onnens (Fribourg) et Fribourg, à Neyruz. Commerce de bois et scierie. Aux Allys.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

7. Juni 1955.

**Kies- und Sandwerk Schwarzhäusern A.G.**, in Oensingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. Mai und 6. Juni 1955 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausbeutung und Verwertung von Kies- und Sandvorkommen in Schwarzhäusern sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen, oder Kauf von solchen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften oder Ausbeutungsrechte erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namensaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zustellung gegen Empfangsbefestigung. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handels-

amtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihr gehören an: Henri Baumgartner, von Trub, in Oensingen, Präsident; Willy Schenk, von Uerkheim, in Oensingen, Vizepräsident; Albert Schenk, von Uerkheim, in Oensingen, Sekretär, und die Mitglieder Walter Schenk, von Uerkheim, in Oensingen, und Ernst Andres, von und in Aarwangen. Sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftslokal: beim Bahnhof Oensingen, Gebäude Nr. 265.

#### Bureau Olten-Gösgen

3. Juni 1955.

**Schweizerischer Hafnermeister-Verband**, bisher in Zürich, Genossenschaft (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1953, Seite 34). An der Delegiertenversammlung vom 30. Oktober 1954 wurden neue Statuten beschlossen. Der Sitz wurde nach Olten verlegt. Die Firma lautet nun: SHV, Schweizerischer Hafnermeisterverband, Ofenbau- und Hafner-Plattengeschäfte. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 4. Juli 1920 und wurden letztmals am 21. Juni 1952 revidiert. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Zentralvorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigte Mitglieder des Zentralvorstandes sind: Rudolf Widmer, von Gränichen (Aargau), in Winterthur, Präsident, und Hans Spitz, von und in Sevelen (St. Gallen). Ferner zeichnet Willy Hammel, von Metzleren (Solothurn), in Olten, Sekretär (ausserhalb des Zentralvorstandes), alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Solothurnerstrasse 236, beim Zentralsekretariat.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

7. Juni 1955.

**Knorr-Nährmittel Aktiengesellschaft Thayngen (Société Anonyme des produits alimentaires Knorr Thayngen) (Società anonima dei prodotti alimentari Knorr Thayngen) (Knorr Food Products Company Ltd. Thayngen) (Società anonima de produsos alimenticios Knorr Thayngen)**, in Thayngen (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1955, Seite 648). Paul R. Fischer, von Meisterschwanden, in Zürich, wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet zu zweien für das Gesamtunternehmen.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

1. Juni 1955. Chemisch-technische Produkte usw.

**Emil Haus, Versandgeschäft**, in Speicher, Versandhaus für «Huson»-Präparate (chemisch-technische, kosmetische und diätetische Produkte) (SHAB. Nr. 196 vom 24. August 1954, Seite 2176). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1955. Kosmetische Produkte.

**Emil Haus, EMUS-Produkte**, in Trogen. Inhaber dieser Firma ist Emil Haus, von Hottwil (Aargau), in Trogen. Verkauf von Kosmetik- und Kräuterprodukten. Niedern 116.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

7. Juni 1955.

**Kraftwerke Brusio A.-G. (Société Anonyme des forces motrices de Brusio)**, in Brusio (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1954, Seite 2500). Aldo Roncaldier und Peter Sarasin-Alioth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Adolf Sarauw, von St. Gallen, in Basel, wurde Kollektivunterschrift erteilt. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die zeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder und der Direktor führen Kollektivunterschrift zu zweien.

7. Juni 1955.

**Konsumentengenossenschaft Konkordia Schmitten (Albulatal)**, in Schmitten (Belfort) (SHAB. Nr. 115 vom 20. Mai 1947, Seite 1361). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 22. Mai 1952 die Statuten teilweise revidiert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch.

7. Juni 1955.

**Darlehenskasse Flims**, in Flims (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1947, Seite 1128). Die Unterschrift von Casty Vinzens ist erloschen. Neu wurde zum Aktuar in den Vorstand gewählt: Plazidus Ragetti, von und in Flims, und zum Präsidenten: Edwin Vogt (bisher Aktuar). Die Unterschriften führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien.

#### Aargau — Argovie — Argovia

7. Juni 1955.

**Darlehenskasse Tegerfelden**, in Tegerfelden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1949, Seite 2107). Die Unterschrift von Jakob Ruder ist erloschen. Neu wurde zum Aktuar in den Vorstand gewählt: Walter Deppler, von und in Tegerfelden. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

7. Juni 1955.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Muri**, in Muri (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1947, Seite 3042). Die Unterschrift von Franz Ineichen, Präsident, ist infolge Todes erloschen. Präsident ist nun der bisherige Vizepräsident Albert Küng, und Vizepräsident Josef Frey-Kreienbühl, von und in Muri (Aargau), bisher Beisitzer. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar zu zweien; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

7. Juni 1955. Metzgerei, Wursterei.

**Max Kaspar**, in Windisch, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 29 vom 4. Februar 1922, Seite 222). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

7. Juni 1955. Gasthaus.

**W. Briner-Fricker Küchenchef**, in Bremgarten, Gasthaus und Restaurant «Zur Krone» (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1942, Seite 2148). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Juni 1955.

**Landwirtschaftliche Konsumentengenossenschaft Tegerfelden**, in Tegerfelden (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1951, Seite 376). Die Unterschrift von Johann Wetter, Verwalter, ist erloschen. Zum Verwalter wurde neu gewählt: Walter Deppler-Hauenstein, von und in Tegerfelden. Er führt Einzelunterschrift.

7. Juni 1955. Uhren, Optik und Bijouterie.

**Paul Strebel**, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Paul Strebel-Rauber, von Buttwil, in Wohlen (Aargau). Einzelprokura ist erteilt an die Ehefrau des Firmainhabers, Pia Strebel-Rauber, von Buttwil, in Wohlen (Aargau). Uhren-, Optik- und Bijouteriegeschäft (Verkauf und Reparaturen). Bärenplatz.



## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

7. Juni 1955. Kolonialwaren, Benzin usw.  
Gebrüder Kundert, in Bischofszell, Kolonialwaren en gros, Benzin und Mineralöle en gros (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1951, Seite 3008). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Uebergangs des Geschäfts mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. Juni 1954 an die «Gebrüder Kundert A.G.», in Bischofszell, aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma erloschen.

7. Juni 1955. Kolonialwaren, Mineralöle.  
Gebrüder Kundert A.G., in Bischofszell. Unter dieser Firma hat sich gemäss Errichtungsakt und Statuten vom 27. Mai 1955 eine Aktiengesellschaft gebildet. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des bisher von der Kollektivgesellschaft «Gebrüder Kundert», in Bischofszell, betriebenen Kolonialwaren- und Mineralölgeschäftes. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 durch Sacheinlage voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt rückwirkend auf 1. Juli 1954 von der genannten Kollektivgesellschaft sämtliche Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmevertrag vom 27. Mai 1955 und Bilanz vom 30. Juni 1954, wonach die Aktiven Fr. 700 069.22 und die Passiven Fr. 400 069.22 betragen zum Uebernahmepreis von Fr. 300 000. Dieser wird beglichen durch Uebergabe von 300 voll liberierten Aktien. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Aktionäre erhalten die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der aus 1 bis 4 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Ernst Kunz, von Diemtigen (Bern), in Weinfelden, Präsident; Emil Kundert und Eugen Kundert, beide von und in Bischofszell, zugleich Geschäftsleiter, alle drei mit Einzelunterschrift, und Alfred Bärlocher, von Thal (St. Gallen), in Rheineck, ohne Unterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Alwin Sigrüst, von Sigriswil, in Stocken-Gottshaus, und Hans Beck, von Schönenberg (Zürich), in Amriswil. Domizil: Sandbänkli.

7. Juni 1955. Elektrische Apparate usw.  
Fernand Bays A.G., in Frauenfeld, Bau elektrischer Apparate usw. (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1951, Seite 2686). An Stelle von Fernand Bays-Joos wurde Alfred J. Wertli-Steffen, von Dachsen und Zürich, in Winterthur, zum einzigen Verwaltungsratsmitglied gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Fernand Bays-Joos und die Prokura von Claire Bays-Joos sind erloschen. Gesellschaftsdomizil: Rheinstrasse 11, bei der Treuhand A.G. Frauenfeld.

7. Juni 1955. Hotel.  
W. Fischer, in Bischofszell, Hotel Hecht (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1953, Seite 193). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

7. Juni 1955.  
Schuhhaus Broder, bisher in Flums (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1947, Seite 3558). Die Firma hat den Sitz nach Bischofszell verlegt. Firmainhaber ist Karl Broder, deutscher Staatsangehöriger, nun in Bischofszell. Die Firma lautet jetzt Karl Broder, Hotel Hecht. Betrieb des Hotels «Hecht». Hechtplatz.

7. Juni 1955. Stellenvermittlung.  
W. Birenstihl, bisher in Weinfelden, Stellenvermittlungsbureau (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1954, Seite 2535). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und den Wohnsitz nach Arbon verlegt. Bahnhofstrasse 47 (Hotel Baer).

7. Juni 1955. Strickwaren.  
Pius Wieler Söhne, in Kreuzlingen, Strickwarenfabrik (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1953, Seite 1477). Die Prokura von Hermann Wieler ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Bellinzona

7 giugno 1955.  
Cooperativa di Costruzioni «La Moderna», in Bellinzona (FUSC. del 15 aprile 1954, N° 88, pagina 981). La firma di Giovanni Codoni viene radiata. Bruno Molina, da Lugano, in Bellinzona, è nominato presidente, con diritto alla firma unitamente ad altro già inserito.

## Ufficio di Locarno

6 giugno 1955.  
S.A. Albergo delle Nevi e Centrale Elettrica, in Vergeletto (FUSC. del 10 novembre 1944, N° 264, pagina 2921). Dipendentemente da atto pubblico di data 22 aprile 1955 e relativo verbale assembleare, la società ha deciso il suo scioglimento. Soddisfatti per intero tutti i creditori sociali, la liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. L'attivo ed il passivo sono ripresi da Eliseo Buzzini, fu Basilio, da Vergeletto, in Lugano. La cancellazione non può ancora aver luogo, mancando il consenso dell'amministrazione cantonale dell'imposta per la difesa nazionale.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau d'Aigle

6 juin 1955. Alimentation.  
Paul Fuchs, à Villeneuve. Le chef de la maison est Paul Fuchs, de Remigen (Argovie), à Villeneuve. Commerce d'alimentation générale. Grand'rue 45.

## Bureau de Lausanne

7 juin 1955. Fournitures industrielles, tapis.  
Comptoir Commercial de Représentation S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne, fournitures industrielles (FOSC. du 10 décembre 1954, page 3152), avec siège principal à Genève. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 2 mars 1955, la société ajoute à son but le commerce de tapis en tous genres. Les statuts sont modifiés en conséquence.

7 juin 1955.  
Société commerciale des Bouchers-chevalins de la Suisse romande, à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 12 juin 1953, page 1432). Robert Bühler, membre du comité sans signature est démissionnaire et radié. Battista Bianchi, de Avegno (Tessin), à Ostermundigen (Berne), et Pierre Challandes, de Fontaines (Neuchâtel), à Neuchâtel, sont nommés membres du comité sans signature.

7 juin 1955. Produits manufacturés, etc.  
Colmag S.A., à Lausanne, produits manufacturés, etc. (FOSC. du 27 janvier 1954, page 142). La signature de l'administrateur Michel Verdier, démissionnaire, est radiée. Louis Fesselet, de Cernier, à Renens, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

7 juin 1955.

Galeries du Kursaal, Cinéma Rex, Société Immobilière S.A. Montreux, à Lausanne (FOSC. du 17 avril 1947, page 1037). La signature de l'administrateur Michel Dionisotti, démissionnaire, est radiée. Le conseil est composé de: Robert Rey-Willer, de Forel s. Lucens, à Lausanne, président; Gottfried Kleiner, de et à Zurich, et Alfred Gehrig, de Zurich et Ammerswil (Argovie), à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive (Genève). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Le bureau est transféré: rue du Lion-d'Or 6 (chez le président).

7 juin 1955. Boulangerie, confiserie, etc.  
B. Pugin, à Lausanne. Le chef de la maison est Bernard Pugin, allié Bourquenoud, d'Eclarlens (Fribourg), à Lausanne. Boulangerie, pâtisserie, confiserie. Avenue des Alpes 10.

Wallis — Valais — Vallese  
Bureau de Sion

7 juin 1955.  
Banque Populaire de Sierre S.A., à Sierre (FOSC. du 23 mai 1950, N° 118, page 1332). En assemblée générale extraordinaire du 4 juin 1955, la banque a décidé de porter son capital social de 1 000 000 de fr. à 1 500 000 fr. par l'émission de 500 nouvelles actions de 1000 fr., au porteur, libérées de 50%. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 1 500 000 fr., divisé en 1500 actions, au porteur, de 1000 fr.; il est libéré de 1 250 000 fr.

## Bureau de St-Maurice

7 juin 1955. Exploitation agricole et fruitière.  
Saxil, S.A., en liquidation, à Saxon, achat, mise en culture, exploitation agricole et fruitière de terrains dans les Iles de Saxon (FOSC. du 23 juin 1953, page 1519). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel  
Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 juin 1955. Produits de beauté et d'entretien.  
Mme Marthe Dubois, à Fontaines. Le chef de la raison est Marthe-Marie Dubois, née Prince, de Lamboing (Berne), à Fontaines, épouse autorisée de Daniel-Hermann. Achat et vente de produits de beauté et produits d'entretien.

## Bureau du Locle

4 juin 1955. Ferblanterie, etc.  
Ernest Iseher-Mercier, au Locle, entreprise de ferblanterie et installations sanitaires (FOSC. du 21 février 1938, N° 43, page 399). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ernest Iseher & Fils», au Locle, ci-après inscrite.

4 juin 1955. Ferblanterie, etc.  
Ernest Iseher & Fils, au Locle. Ernest Iseher et Jean-Paul Iseher, les deux de Uebeschi (Berne), au Locle, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1955 et repris, dès cette date l'actif et le passif de la maison «Ernest Iseher-Mercier», au Locle, radiée ce jour. Entreprise de ferblanterie et installations sanitaires. Rue de France 9.

## Genf — Genève — Ginevra

6 juin 1955. Radio-électricité et télévision.  
R. Saxod, à Genève, commerce de radio-électricité et télévision (FOSC. du 17 mars 1955, page 726). Nouveaux locaux: boulevard du Pont-d'Arve 59.

6 juin 1955. Gérance de fortunes, etc. (FOSC. du 27 mai 1953, page 1279). René Sella, de Carouge, à Genève, a été nommé fondé de pouvoir. Il signe collectivement avec Mareelle-Andrée Lipp, fondée de pouvoir (inscrite), dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence.

6 juin 1955. Participations financières.  
SELINCO S.A., à Genève, participations financières à toutes entreprises (FOSC. du 30 septembre 1947, page 2854). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 avril 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement de l'administration fédérale des contributions et de l'administration cantonale des contributions publiques, la radiation ne peut encore être opérée.

6 juin 1955. Aide à la culture et à toute société culturelle.  
Les Amis de Connaître, à Genève. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but l'aide à la culture et à toute société culturelle. Les statuts portent la date du 16 avril 1955. Les ressources de l'association sont constituées par: a) les cotisations des membres; b) les dons, et c) le produit éventuel des activités de l'association (soirées culturelles, etc.). L'association est administrée par un comité de direction d'au moins 5 membres et est engagée par la signature individuelle du président Georges Pfund, de Genève, à Pregny, ou par la signature collective à deux de la secrétaire Berthe Hostettler, de Guggisberg (Berne), à Genève; du trésorier Henri Gaudet, de et à Genève, et d'Annie Reichler, de Mauraz (Vaud), à Genève, membre adjoint du comité de direction. Locaux: boulevard des Philosophes 5.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Affolter, Christen &amp; Co. AG., in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 733 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Die Aktionäre der Affolter, Christen & Co AG. in Basel haben in der Generalversammlung vom 8. Juni 1955 beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 500 000 um Fr. 300 000 auf Fr. 200 000 herabzusetzen, durch Rückzahlung von je Fr. 75 auf die 4000 Aktien zu nom. Fr. 125. Den Gläubigern wird hiermit bekanntgegeben, da sie binnen 2 Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Forderungen sind anzumelden an die Affolter, Christen & Co A.G., Voltastrasse 88, Basel.

Basel, den 8. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle

## Liste des dessins et modèles Lista dei disegni e modelli

Zweite Hälfte Mai 1955

Deuxième quinzaine de mai 1955 Seconda quindicina di maggio 1955

I. Abteilung I<sup>o</sup> Partie I<sup>a</sup> Parte

## Hinterlegungen Dépôts Depositi

89004—89055

- Nr. 89004. 16. Mai 1955, 9 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Jeu publicitaire. — Pierre Fasana, place Cornavin 18, Genève (Suisse).
- Nr. 89005. 16. Mai 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Campinggestell. — Arnold Boshnig, Alt Oberamtgasse 188; und Gottfried Büseli, route Jos.-Challey 18, Freiburg (Schweiz).
- Nr. 89006. 16. Mai 1955, 17 $\frac{1}{4}$  h. — Ouvert. — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — India Tyre & Rubber Company Limited, Inchinnan (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, le 1<sup>er</sup> mars 1955.
- Nr. 89007. 16. Mai 1955, 17 $\frac{1}{4}$  h. — Versiegelt. — 4 Modelle. — Bade- und Körpermassagiebürste; Kleiderbürste. — Bürstenfabrik Walther A.G., Oberentfelden (Aargau, Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, eröffnet am 16. April 1955.
- Nr. 89008. 16. Mai 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Grill-, Brat- und Backpfanne. — KISAG AG. für Leichtmetallwaren, Bellach (Solothurn, Schweiz).
- Nr. 89009. 17. Mai 1955, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Hors d'œuvre-Wagen. — Berndorfer Metall-Werk Aktiengesellschaft, Murbacherstrasse 3, Luzern (Schweiz).
- Nr. 89010. 17. Mai 1955, 15 Uhr. — Versiegelt. — 46 Muster. — Stickereien. — Aug. Giger & Co., Teufenerstrasse 11, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 89011. 17. Mai 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Buffetwagen. — August Süssli, Forchstrasse 162, Zürich 7 (Schweiz).
- Nr. 89012. 17. Mai 1955, 17 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Sitzmöbel. — Felix Stoeckli, Wagnersgasse 12, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 89013. 18. Mai 1955, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verpackung für Schokolade und Konfiseriewaren. — Georg Rentsch Söhne, graphische Anstalt, Trimbach (Schweiz).
- Nr. 89014. 18. Mai 1955, 20 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Etiquette. — Schenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne.
- Nr. 89015. 20. Mai 1955, 9 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Siphon und Bogen für Pissoiranschlüsse. — Adolf Tribelhorn, Eggstrasse 2, Oberengstringen (Zürich, Schweiz).
- Nr. 89016. 20. Mai 1955, 10 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Schaufenster-garnituren. — Hermann Boller, Schaffhauserstrasse 89, Zürich 6 (Schweiz).
- Nr. 89017. 20. Mai 1955, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schiessmütze. — Robert Böhler, Usterstrasse 9, Zürich (Schweiz).
- Nr. 89018. 20. Mai 1955, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Glasgefässe. — Glashütte Bülach AG., Flaschenfabrik, Bülach (Schweiz).
- Nr. 89019. 20. Mai 1955, 18 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Etuis. — Vuille & Cie, route du Jura 25, Fribourg (Suisse).
- Nr. 89020. 20. Mai 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Herren-Skischuh. — OSBO Schuhfabrik Aktiengesellschaft, Gerberstrasse 5, Liestal (Schweiz).
- Nr. 89021. 21. Mai 1955, 8 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Cartons d'exposition pour montres. — L'Industrielle S.A. Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg (Suisse).
- Nr. 89022. 21. Mai 1955, 11 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Papiersäcke. — Verband Schweiz. Konsumvereine (V.S.K.), Thiersteinerallee 14, Basel (Schweiz).
- Nr. 89023. 21. Mai 1955, 11 Uhr. — Offen. — 7 Muster. — Storenstoffe, auch für Gartenmöbel und Gartenschirme verwendbar. — Storenstoff AG., Aarau (Schweiz).
- Nr. 89024. 21. Mai 1955, 15 Uhr. — Offen. — 136 Muster. — Buntstreifatin. — Spinnerel und Webereien Zell-Schönau Aktiengesellschaft, Zell/Wiesental (Deutschland). Vertreter: Willy Staepel, Seestrasse 426, Zürich. — Priorität: Deutschland, den 18. März, 4. und 14. April 1955.
- Nr. 89025. 21. Mai 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Glasfläschchen. — Maggi AG., Kempptal (Schweiz).
- Nr. 89026. 21. Mai 1955, 20 Uhr. — Offen. — 3 Modelle. — Kantenpolster; Isolierzopf. — Hans Rudolf Zimmermann, Isolierpolsterfabrik Wägital, Vorderthal (Schwyz, Schweiz).
- Nr. 89027. 23. Mai 1955, 17 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kehrrecht-schäufel. — Walter Eitmüller, Bruggerweg 2, Zürich 37 (Schweiz).
- Nr. 89028. 23. Mai 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schürzen. — C. Weber, Schürzenfabrikation, Buchillon (Waadt, Schweiz). Vertreter: G. Schmezer, Thunstrasse 84, Bern.
- Nr. 89029. 24. Mai 1955, 16 $\frac{1}{4}$  h. — Versiegelt. — 324 Modelle. — Damen-hüte. — E. Baehler Bern Aktiengesellschaft, Monbijoustrasse 45, Bern (Schweiz).
- Nr. 89030. 17. Mai 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Thermometer. — Alexander Kuchler, Glashütte, Wertheim am Main (Deutschland). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel.
- Nr. 89031. 23. Mai 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 3 Modelle. — Strumpf-etuis. — Lithographie & Cartonage AG., Hallwylstrasse 78, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 89032. 24. Mai 1955, 12 Uhr. — Offen. — 197 Modelle. — Damen-hüte. — Charles Müller S.A., Waldmannstrasse 6, Zürich 24 (Schweiz).
- Nr. 89033. 24. Mai 1955, 20 Uhr. — Versiegelt. — 4 Muster. — Spitzen. — Franz Bartl GmbH., Wangenerstrasse 137, Ravensburg (Württemberg, Deutschland). Vertreter: A. Sahli, Zürich.
- Nr. 89034. 25. Mai 1955, 8 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kinder-Apprès-Skischuh. — Glogg & Cie., Schuhfabrik, Bahnhofstrasse 299, Fehraltorf (Schweiz).

- Nr. 89035. 25. Mai 1955, 9 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Quill de rectifiage et de fraisage. — Emile Papaux, avenue des Gds-Monts 10, Chêne-Bourg (Genève, Suisse).
- Nr. 89036. 25. Mai 1955, 13 Uhr. — Versiegelt. — 14 Modelle. — Fahrrad-stützen-Befestigungsvorrichtung und Abdeckungen zu solchen. — Gebrüder Pletscher, mechanische Werkstätten, Marthalen (Schweiz).
- Nr. 89037. 25. Mai 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 73 Modelle. — Stühle, Aus-zugtische. — Franz Minet, Möbelfabrik AG., Zurzach (Schweiz). — Priorität: Schweizer Mustermesse, Basel, eröffnet am 16. April 1955.
- Nr. 89038. 26. Mai 1955, 14 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Blumenständer. — Hermann Lutz, Schärenmoosstrasse 29, Zürich 11/52 (Schweiz).
- Nr. 89039. 26. Mai 1955, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Verpackung. — Otto Flüeli, Spalenvorstadt 28, Basel (Schweiz).
- Nr. 89040. 26. Mai 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Aschenbecher. — Walter Spannagel, Reklame-Atelier, Gippingen (Aargau, Schweiz).
- Nr. 89041. 26. Mai 1955, 22 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Stylographe à bille. — La Bellignite S.A., Bellignat (France). Mandataire: Métarex S. à r. l., avenue Blanc 4, Genève. — Priorité: III<sup>e</sup> Salon International de la Chimie, Paris, ouvert le 3 décembre 1954.
- Nr. 89042. 28. Mai 1955, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Anschluss-Nippel für elektrische Installationen. — Alfred Grossauer, Veltheim (Aargau, Schweiz).
- Nr. 89043. 28. Mai 1955, 12 $\frac{1}{4}$  h. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wasch-maschine. — A.-G. für Technische Neuheiten, Binningen (Basel-Land, Schweiz). Vertreter: Dr. Schoenberg, Basel. — Priorität: Schweizer Muster-messe, Basel, eröffnet am 16. April 1955.
- Nr. 89044. 28. Mai 1955, 17 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Outils à mettre plat et rond les balanciers et rouages de montres. — Emile Cornu-Schutz, fabrique d'outils d'horlogerie, Cortaillod (Suisse).
- Nr. 89045. 28. Mai 1955, 18 Uhr. — Versiegelt. — 6 Muster. — Etiketten. — Maggi AG., Kempptal (Schweiz).
- Nr. 89046. 28. Mai 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Flaschen. — Weissen-burg-Mineralthermen Aktiengesellschaft, Weissenburg (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Matter, Bern.
- Nr. 89047. 28. Mai 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Flaschenaufmachung. — Weissenburg-Mineralthermen Aktiengesellschaft, Weissenburg (Schweiz). Vertreter: Dr. E. Matter, Bern.
- Nr. 89048. 30. Mai 1955, 6 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Schlittenführung mit Pfeilbahn für Armbrust. — Gustav Schmid, Fabrik für Messwerkzeuge, Necker (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 89049. 30. Mai 1955, 20 Uhr. — Offen. — 20 Muster. — Strickwaren. — Pius Wieler Söhne, Strickwarenfabrik, Kreuzlingen (Schweiz).
- Nr. 89050. 31. Mai 1955, 13 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Table de camping. — Robert Desvoignes, avenue d'Echallens 21, Lausanne (Suisse).
- Nr. 89051. 31. Mai 1955, 16 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Wandschmuck. — Emil Schmid-Bertschinger, Haus Altein, Davos-Platz (Schweiz).
- Nr. 89052. 31. Mai 1955, 16 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Büchsenöffner. — Jakob Kummli, Seestrasse 183 a, Küsnacht (Zürich, Schweiz).
- Nr. 89053. 31. Mai 1955, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Cornets. — J. Gual-lini, Biskuitsfabrik, Wallisellen (Zürich, Schweiz).
- Nr. 89054. 31. Mai 1955, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kandelaber-aufsatzleuchte. — BELMAG ZÜRICH Beleuchtungs-u. Metallindustrie AG., Bubenbergstrasse 10, Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.
- Nr. 89055. 31. Mai 1955, 20 Uhr. — Offen. — 4 Muster. — Inserate für Luft-veredler gleich welcher Art. — André Gysling AG., Beethovenstrasse 24, Zürich 2 (Schweiz). Rechtsnachfolger des Urhebers A. S. Grob, Zollikon.

II. Abteilung II<sup>o</sup> Partie II<sup>a</sup> Parte

## Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorativen Modelle ausgenommen)

## Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

## Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

III. Abteilung III<sup>o</sup> Partie III<sup>a</sup> Parte

## Aenderungen Modifications Modificazioni

- Nr. 70847. 7. Mai 1945, 19 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kartonschachtel-unterteil. — Cartonnagenfabrik Au AG., Au (St. Gallen, Schweiz). — Firma-Aenderung: Vorgenannte Firma ist abgeändert worden in Dischler-Packungen AG., Au (St. Gallen, Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 86110. 22. Juli 1953, 16 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Fluoreszenz-Hand-lampe. — Arthur Wild, Schweissbergweg 25, Binningen (Schweiz). — Uebertragung vom 21. Mai 1955 zugunsten von Ernst Zöbel, Vadian-strasse 44, St. Gallen (Schweiz). Vertreter: Ernst F. Zbinden, Luzern; registriert den 1. Juni 1955.
- Nr. 86117. 21. Juli 1953, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Bodenwischer. — Fritz Weber-Hüni, Stegmattweg, Wohlen (Aargau, Schweiz). — Ueber-tragung vom 20. Mai 1955 zugunsten von Paul Wagner, Thalwiesen-strasse 170, Zürich (Schweiz); registriert am 23. Mai 1955.

## Verlängerungen Prolongations Prolongazioni

- Nr. 70503. 5. März 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zeichen-schablone. — Standard Telephon und Radio AG., Seestrasse 395, Zürich-Wollishofen (Schweiz). Vertreterin: Standard Telephon und Radio AG. Zürich, Zweigniederlassung Bern, Bern; registriert den 31. Mai 1955.
- Nr. 70765. 20. April 1945. — (III<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Tire-bouchon. — Reuge & Cie, Ste-Croix (Vaud, Suisse); enregistrement du 2 juin 1955.

- Nr. 70772. 23. April 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Preistarif für chemigraphische Arbeiten, Galvanos und Stéréos. — Syndikat der chemigraphischen & galvanoplastischen Anstalten der Schweiz, Gutenbergstrasse 33, Bern (Schweiz); registriert den 1. Juni 1955.
- Nr. 70807. 26. April 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zigarrenverpackung. — Ernst Friedrich, Zigarren, Bahnhofstrasse, Bülach (Schweiz). Vertreter: Dr. iur. E. Neidhardt, Talstrasse 18, Zürich; registriert den 28. Mai 1955.
- Nr. 70847. 7. Mai 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kartonschachtelunterteil. — Dischler-Packungen AG., Au St. Gallen, (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 70869. 12. Mai 1945. — (III. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Wickel-Kommode. — Victoria-Werke AG., Baar (Zug, Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- N° 72061. 19 décembre 1945. — (III<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Bandage pour roues de véhicules. — Dunlop Rubber Company Limited, Fort Dunlop, Holly Lane, Erdington, Birmingham (Grande-Bretagne). Mandataires: Dériaz, Kirker & Cie, Genève. — Priorité: Grande-Bretagne, 29 juin 1945; enregistrement du 21 mai 1955.
- Nr. 80121. 27. Februar 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Tarif für die Berechnung von Radio-Reparaturen und Zubehör im Radio-Gewerbe. — Hans Schmid, Landoltstrasse 127, Bern (Schweiz); registriert den 1. Juni 1955.
- Nr. 80312. 22. März 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 3 Modelle. — Bürstehölzer für Wischer; Wichsebürste. — Fritz Wolf, Zinggstrasse 29, Bern (Schweiz); registriert den 24. Mai 1955.
- N° 80397. 4 avril 1950. — (I<sup>re</sup> période 1955/1960). — 1 dessin. — Etiquette. — Schenk S.A., Rolle (Suisse). Mandataire: Dr J.-D. Pahud, Lausanne; enregistrement du 21 mai 1955.
- Nr. 80413. 6. April 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Frucht- und Gemüsepressen. — B. Rampinelli-Schwarz, Egelgasse 31, Bern (Schweiz); registriert den 21. Mai 1955.
- Nr. 80416. 6. April 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Zigarrenverpackung. — Aktiengesellschaft Liewen & Co., Zigarrenfabrik, Rheinfelden (Schweiz); registriert den 31. Mai 1955.
- Nr. 80417. 6. April 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Zigarrenverpackung. — Aktiengesellschaft Liewen & Co., Zigarrenfabrik, Rheinfelden (Schweiz); registriert den 31. Mai 1955.
- N° 80567. 2 mai 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 2 modèles. — Boîtes. — L'Industrielle S.A. Fribourg, route des Arsenaux 22, Fribourg (Suisse); enregistrement du 21 mai 1955.
- Nr. 80572. 2. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Gartenbankfuss mit auswechselbaren Sitzteilen. — Hermann Spiegel, Kestenholz (Sulthurn, Schweiz); registriert den 28. Mai 1955.
- N° 80590. 5 mai 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Plaquette porte-montre. — Charles Huguenin-Sandoz, gravure moderne, Plan 3, Neuchâtel (Suisse). — Priorité: Foire suisse d'échantillons, Bâle, ouverte le 15 avril 1950; enregistrement du 20 mai 1955.
- Nr. 80606. 9. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kartonschachtel. — Cartonagefabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 80607. 9. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kartonschachtel. — Cartonagefabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 80613. 10. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Aschenbecher mit Zigarren- und Zigaretten-Löscheinrichtung. — Sulner & Co., Kunstharzpresswerk, Herisau (Schweiz); registriert den 23. Mai 1955.
- Nr. 80619. 10. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kartonschachtel. — Cartonagefabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 80620. 10. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kartonschachtel. — Cartonagefabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 80621. 10. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Kartonschachtel. — Cartonagefabrik Wädenswil AG., Au bei Wädenswil (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 80625. 11. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Verpackung für Doppelpetrahmkäse. — Roethlisberger & Sohn AG., Schachtelkäsefabrik, Langnau i. E. (Schweiz); registriert den 27. Mai 1955.
- N° 80648. 11 mai 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 2 modèles. — Presse-étoupe. — Société Suisse Clématite S.A., Vallorbe (Suisse); enregistrement du 20 mai 1955.
- Nr. 80689. 11. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Einsatz-Plakette für Kunstharz-Knöpfe. — Gebrüder Matter AG., Kölliken (Aargau, Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- Nr. 80697. 22. Mai 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Muster. — Mischtablette für Kunststoffe zur Herstellung von Zahnprothesen. — META Aktiengesellschaft, Leimenstrasse 51, Basel (Schweiz); registriert den 20. Mai 1955.
- N° 80860. 12 juin 1950. — (II<sup>e</sup> période 1955/1960). — 1 modèle. — Appareil correcteur d'Hallux-valgus (vulg. oignon). — Mme Pauline Kissilevski, rue de Rive 6, Genève (Suisse). Mandataire: Jacques Micheli, Genève; enregistrement du 27 mai 1955.
- Nr. 80991. 6. Juli 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 1 Modell. — Schneidklinge zu Messerhalter für Metzgereimaschinen. — «LICO» M. Liechti, Kapellstrasse 31, Grenchen (Schweiz). Vertreter: W. Koelliker, Biel; registriert den 28. Mai 1955.
- Nr. 81120. 28. Juli 1950. — (II. Periode 1955/1960). — 2 Modelle. — Gummiwehrstein. — Meili & Sohn, Aspholzstrasse 29, Zürich (Schweiz). Vertreter: A. Rossel, Zürich; registriert den 20. Mai 1955.

## Löschungen Radiations Radiazioni

- N° 63644. — 1 modèle. — Machine à fraiser les vis.
- Nr. 63648. — 1 Modell. — Schmalfilm-Entwicklungsgerät.
- Nr. 63664. — 1 Muster. — Schokoladepackung.
- Nr. 70402. — 1 Modell. — Gestell für Bügeleisen.
- Nr. 70428. — 1 Modell. — Hygienischer Aufbewahrungsbehälter für Toilettegegenstände.

- Nr. 70429. — 1 Modell. — Hygienischer Aufbewahrungsbehälter für Toilettegegenstände.
- Nr. 70430. — 1 Modell. — Einbaubarer hygienischer Aufbewahrungsbehälter für Toilettegegenstände.
- Nr. 70435. — 1 Modell. — Haken zum Aufhängen von Kinderschaukeln an Teppichklopfstangen und dergleichen.
- N° 70444. — 1 dessin. — Habillage de bouteille.
- N° 70445. — 1 modèle. — Etais pour montres.
- N° 70448. — 1 modèle. — Appareil à mesurer les angles.
- Nr. 70449. — 1 Modell. — Kochrost für Bügeleisen.
- Nr. 70469. — 1 Modell. — NikotinfILTER.
- Nr. 70470. — 2 Modelle. — Hechtköderfisch für Fischerei.
- Nr. 70477. — 3 Modelle. — Untergestell, Korb und Holzrahmen zu Stubenwagen.
- Nr. 70478. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Schleifen und Polieren.
- N° 80031. — 1 modèle. — Redresseur pour oreilles.
- Nr. 80034. — 1 Modell. — Haarwickler.
- Nr. 80036. — 669 Muster. — Kettenstichstickereien.
- Nr. 80038. — 1 Muster. — Packung für Verbandwatt.
- Nr. 80039. — 3 Modelle. — Flachduvet; Kissen und Kissenüberzug für Flachduvets.
- Nr. 80040. — 1 Modell. — Heizplatte zum Wärmen des Holzes beim Verleimen.
- N° 80044. — 37 modèles. — Attaches de boîtes de montres.
- Nr. 80045. — 1 Modell. — Entwicklerlank für Filme.
- Nr. 80046. — 1 Muster. — Kartothekkarte.
- Nr. 80047. — 4 Modelle. — Poliergeräte.
- Nr. 80048. — 1 Modell. — Teppichklopfer.
- Nr. 80049. — 1 Modell. — Kinderspielzeug.
- N° 80050. — 2 modèles. — Semelles de socques.
- Nr. 80051. — 65 Muster. — Möbelstoffe.
- Nr. 80053. — 1 Modell. — Fahrbarer Tisch.
- Nr. 80054. — 1 Muster. — Serviceblock für Coiffeurgeschäfte.
- N° 80055. — 1 modello. — Dispositivo per la presentazione di sacchetti contenenti comestibili.
- N° 80056. — 1 modèle. — Table d'école.
- Nr. 80057. — 1 Modell. — Kartoffel- und Obsthurde.
- Nr. 80058. — 2 Muster. — Rangeur für Schiessanlässe.
- Nr. 80059. — 1 Modell. — Laufgewichtstischwaage.
- Nr. 80060. — 1 Modell. — Werkzeughandgriffe.
- Nr. 80061. — 1 Modell. — Schultische.
- Nr. 80062. — 1 Modell. — Flaschenhalter.
- N° 80064. — 1 modèle. — Maillons pour bracelet-montre.
- Nr. 80065. — 131 Muster. — Stickereien.
- N° 80066. — 1 modèle. — Boîte à compartiments.
- Nr. 80067. — 3 Muster. — Spielkarten.
- Nr. 80068. — 2 Modelle. — Regale.
- Nr. 80072. — 1 Modell. — Geldwechsler.
- N° 80073. — 1 modèle. — Lits plants.
- N° 80075. — 1 modèle. — Cliché de projection.
- N° 80077. — 1 modèle. — Emballage de montre.
- Nr. 80078. — 3 Modelle. — Stricknadeln.
- Nr. 80079. — 228 Muster. — Stickereien.
- N° 80080. — 1 modèle. — Mule pour dame.
- Nr. 80081. — 5 Modelle. — Nadelschärfer; Messerreiniger und -schärfer; Wachs- und Polierbeutel; Nährstift für Topfpflanzen; Beutel zum Modellieren.
- Nr. 80082. — 1 Modell. — Haltevorrichtung für Päckchen und Wollknäuel.
- Nr. 80083. — 1 Modell. — Bijouterieartikel (Medaillen).
- Nr. 80084. — 3 Modelle. — Holzschuhsohlen.
- Nr. 80086. — 2 Modelle. — Damenschirmgriffe mit Portemonnaie.
- Nr. 80087. — 1 Modell. — Wärmefühler.
- Nr. 80088. — 9 Modelle. — Möbel.
- Nr. 80089. — 2 Modelle. — Gürtelschnalle.
- Nr. 80092. — 1 Muster. — Praliné- und Konfektschachtel.
- Nr. 80093. — 2 Modelle. — Lavendelduftbeutel.
- N° 80094. — 1 dessin. — Emballages pour chocolats-pralinés et articles de parfumerie.
- N° 80095. — 1 dessin. — Boîte pour chocolats-pralinés ou article de parfumerie.
- N° 80097. — 4 modèles. — Médailleurs.
- N° 80098. — 5 modèles. — Manchettes de protection pour pieds de tables, de tabourets et de chaises.
- Nr. 80099. — 1 Modell. — Aschenbecher.
- Nr. 80100. — 4 Modelle. — Leuchten mit Fluoreszenzröhren.
- N° 80101. — 4 modèles. — Boucles pour bracelets.
- Nr. 80103. — 1 Modell. — Aschenbecher.
- Nr. 80105. — 75 Muster. — Jacquardgewebe.
- N° 80109. — 1 modèle. — Pelotonneuse.
- N° 80110. — 3 modèles. — Emballage pour chocolat.
- Nr. 80112. — 1 Muster. — Prospekt für den Schweizerischen Geschenkkatalog.
- Nr. 80114. — 1 Modell. — Teigröller.
- Nr. 80115. — 1 Modell. — Spielzeugschiffchen.
- Nr. 80116. — 1 Modell. — Füllstift.
- Nr. 80117. — 1 Modell. — Körner.
- N° 80118. — 1 modèle. — Porte-papier W. C. avec cendrier.
- Nr. 80119. — 57 Modelle. — Damenhüte.
- Nr. 80120. — 3 Modelle. — Waschmaschinen und Vibrator für Waschmaschinen.
- Nr. 80125. — 1 Modell. — Getreidegabel.
- Nr. 80127. — 2 Modelle. — Jass-Nécessaire und Jass-Etui.
- Nr. 80128. — 1 Muster. — Verpackungsschachtel für Konfiseriewaren.
- Nr. 80129. — 1 Modell. — Kühlschränke.
- Nr. 80130. — 11 Modelle. — Photoständer und -rahmen.
- Nr. 80132. — 1 Modell. — Elektrischer LötKolben mit Ständer.
- Nr. 80133. — 1 Modell. — Gleitrolle für Möbel und Polstermöbel.
- Nr. 80151. — 1 Modell. — Schnurschubladen.



## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Consultations avec les U. S. A. en vue de compenser l'augmentation des droits de douane sur les montres

Des négociations ont eu lieu à Genève, du 28 avril au 8 juin 1955, entre des délégations suisse et américaine, au sujet des concessions douanières américaines destinées à compenser l'augmentation des droits de douane frappant les importations de montres aux U.S.A. M. Fritz Halm, chef de subdivision à la division du commerce, présidait la délégation suisse et M. Vernon L. Phelps, 1<sup>er</sup> secrétaire au Département d'Etat dirigeait celle des Etats-Unis. Les résultats de ces pourparlers ont été consignés dans un avenant à l'accord commercial de 1936, qui est publié ci-dessous.

Les U.S.A. n'ont pas agréé toutes les demandes que la Suisse leur a présentées en décembre dernier. Les autorités américaines en ont déjà éliminé une partie au cours de la procédure préliminaire. Certaines de celles qui restaient en liste n'ont été que partiellement satisfaites. Les concessions américaines consistent en des réductions des droits de douane concernant une série de produits suisses d'exportation, tels que produits utilisés principalement comme auxiliaires pour les textiles, instruments photographiques, interrupteurs-horaires et leurs parties, sous-vêtements de coton, tresses pour chapeaux et similaires, chapeaux en tresses de matières artificielles, broderies, mouchoirs brodés et appareils de prises de vues cinématographiques.

Les réductions de tarifs douaniers américains entreront en vigueur le 11 juillet 1955 et le resteront jusqu'à nouvel avis. Si les augmentations des tarifs douaniers américains sur les montres venaient à être partiellement ou totalement rapportées, les parties contractantes s'entendraient sur les mesures à prendre.

## Accord supplémentaire entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique

Conclu à Genève: le 8 juin 1955

Entrée en vigueur: le 11 juillet 1955

Le Conseil fédéral suisse et le Président des Etats-Unis d'Amérique:

Considérant les concessions et les avantages réciproques stipulés en vue de développer le commerce dans l'accord commercial en vigueur, qui a été conclu entre la Suisse et les Etats-Unis d'Amérique le 9 janvier 1936 et qui, avec la déclaration l'accompagnant, a été complété par des échanges de notes le 19 septembre 1940, le 4 octobre 1940, le 5 novembre 1940 et le 14 novembre 1940, et le 13 octobre 1950;

prenant connaissance de la décision prise le 27 juillet 1951 par le Président des Etats-Unis d'Amérique conformément aux dispositions supplémentaires dudit accord commercial, énoncées dans les notes échangées le 13 octobre 1950; décision qui portait sur certains produits désignés sous le paragraphe 367 (a) de la liste II dudit accord commercial; et

reconnaissant qu'il est désirable de maintenir le niveau général des concessions réciproques et mutuellement avantageuses stipulées dans ledit accord commercial;

sont convenus de ce qui suit:

1<sup>o</sup> A la date d'entrée en vigueur du présent accord supplémentaire, la liste supplémentaire II\* jointe au présent accord supplémentaire constituera un supplément à la liste II dudit accord commercial du 9 janvier 1936 (appelée ci-après «liste originale II») et toutes les dispositions pertinentes dudit accord commercial du 9 janvier 1936, y compris les dispositions de dénonciation et la note précédant la nomenclature des marchandises dans la liste originale II, s'appliqueront (sous réserve des dispositions des paragraphes 2 et 3) aux marchandises énumérées dans ladite liste supplémentaire II de la même manière et dans la même mesure qu'aux marchandises de la liste originale II;

A condition que tout article désigné dans la liste originale II et également dans la liste supplémentaire II soit considéré comme ne faisant plus partie de la liste originale II.

2<sup>o</sup> Au cas où la décision prise, le 27 juillet 1954, par le Président des Etats-Unis d'Amérique et mentionnée dans le présent accord supplémentaire serait modifiée ou rapportée par une décision ayant pour effet de réduire les droits de douane sur l'une quelconque des marchandises désignées sous le paragraphe 367 (a) de la liste originale II dudit accord commercial du 9 janvier 1936 et qui faisaient l'objet de la décision du 27 juillet 1954, le Gouvernement suisse et le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique se consulteront sans retard sur les dispositions appropriées à prendre à l'égard du présent accord supplémentaire. Si aucun accord n'est intervenu, le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique pourra modifier ou retirer les concessions accordées dans la liste supplémentaire II jointe au présent accord supplémentaire, dans la mesure appropriée par les circonstances, moyennant un préavis écrit de 90 jours.

3<sup>o</sup> La référence contenue dans l'article II dudit accord commercial du 9 janvier 1936, au jour de la signature de cet accord sera, en ce qui concerne les marchandises désignées dans la liste supplémentaire II annexée au présent accord supplémentaire, la date dudit accord supplémentaire.

4<sup>o</sup> Le présent accord supplémentaire entrera en vigueur le 11 juillet 1955.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires des deux parties contractantes ont signé le présent accord et y ont apposé leurs sceaux.

Fait en deux exemplaires, en anglais et en français, les deux textes faisant foi, à Genève, Suisse, le huit juin, mille neuf cent cinquante-cinq.

Pour le Conseil fédéral suisse:  
(sig.) Fritz Halm.

Pour le  
Président des Etats-Unis d'Amérique:  
(sig.) Samuel C. Waugh.

## Liste supplémentaire II

Loi tarifaire de 1930 des Etats-Unis Paragraphe	Désignation des articles	Taux du droit
5	Produits utilisés principalement comme auxiliaires dans la préparation ou l'apprêtage des textiles (à l'exception des alcools gras et acides gras, sulfatés, et sels d'acides gras sulfatés), non spécialement prévus	12 ½ % ad val.
27 (a) (3) (4) (5)	Produits, quelle que soit leur dénomination, qui sont similaires à n'importe lequel des produits prévus au paragraphe 27 ou 1651 de la Loi tarifaire de 1930 et qui sont obtenus, dérivés ou fabriqués en tout ou en partie de n'importe lequel des produits prévus à l'un ou l'autre desdits paragraphes, et tous les mélanges, y compris les solutions, composés en tout ou en partie de n'importe lequel des produits prévus à la subdivision (1), (2), ou (3) du paragraphe 27 (a) de la Loi tarifaire de 1930:	
	Produits utilisés principalement comme auxiliaires dans la préparation ou l'apprêtage des textiles	3 ½ c. la livre et 20 % ad val.
28 (a)	Médicaments obtenus, dérivés ou fabriqués en tout ou en partie de n'importe lequel des produits prévus au paragraphe 27 ou 1651 de la Loi tarifaire de 1930: 2-Benzyl-4, 5-Imidazole chlorhydrate, méthylphénylhydantoiné, phénylbenzylaminoéthyle imidazole chlorhydrate, et tous autres médicaments dérivés de l'imidazole ou de l'hydantoiné	3 ½ c. la livre et 22 ½ % ad val.
	NOTE: Au cas où les Etats-Unis adopteraient une mesure rendant impossible l'application du «prix de vente américain» comme base pour la fixation de la valeur imposable de n'importe quel article désigné dans cette liste ou dans la liste originale II et imposable sous le paragraphe 27 ou 28 de la Loi tarifaire de 1930, tel que prévu aux paragraphes 27 (c) et 28 (c) de ladite Loi tarifaire, ils seront libres d'ajuster le droit de douane applicable à n'importe lequel de tels articles pour lequel le droit doit être fixé sur la base du «prix de vente américain» et ce pour compenser en tout ou en partie la différence dans le montant du droit, qui, à défaut, résulterait de l'adoption de telle mesure.	
360	Instruments de topographie et leurs parties, entièrement en métal ou dont le métal constitue l'élément de principale valeur, et non plaqués d'or, d'argent, ni de platine, finis ou non finis, non spécialement prévus	35 % ad val.
368 (a)	Mouvements d'horlogerie, ainsi que tous les mécanismes, dispositifs ou instruments destinés ou propres à mesurer la distance, la vitesse, ou le prix d'une course, ou le courant de l'eau, du gaz ou de l'électricité ou à des usages similaires, ou à régler, indiquer ou contrôler la vitesse des arbres, des tambours, des disques, ou à des usages similaires, ou à enregistrer le temps, ou à enregistrer, indiquer ou effectuer un travail ou une besogne à un moment ou à des moments fixés d'avance, tous ces articles (à l'exception des mécanismes, dispositifs ou instruments de sonde enregistreurs, des chronomètres pour concours de pigeons, et des lochs, d'une valeur supérieure à \$ 10 la pièce; à l'exception des moteurs synchrones ou asynchrones spécifiés au paragraphe 368 (a) de la Loi tarifaire de 1930; et à l'exception des articles énumérés ou désignés au paragraphe 367 de la Loi tarifaire de 1930; et non compris toutes les horloges, les mouvements d'horloges, à ancre ou autres, les mécanismes, dispositifs ou instruments pour enregistrer, mesurer ou indiquer le temps, ou les mécanismes, dispositifs ou instruments destinés ou propres à mesurer ou indiquer le temps); tous ces articles, avec ou sans boîtes, contenants ou étuis:	
	Mécanismes, dispositifs ou instruments destinés ou propres à mesurer le courant de l'électricité, d'une valeur:	
	Supérieure à \$ 15 la pièce	\$ 2.25 la pièce et 22 ½ % ad val.
	Interrupteurs-horaires d'une valeur:	
	Supérieure à \$ 2.25, mais ne dépassant pas \$ 5 la pièce	75 c. la pièce et 20 % ad val.
	Supérieure à \$ 5, mais ne dépassant pas \$ 10 la pièce	\$ 1.50 la pièce et 20 % ad val.
	Autres (à l'exception des mécanismes, dispositifs ou instruments destinés ou propres à mesurer le courant de l'électricité, et à l'exception des interrupteurs-horaires), d'une valeur:	
	Ne dépassant pas \$ 1.10 la pièce	27 ½ c. la pièce et 32 ½ % ad val.
	Supérieure à \$ 1.10, mais ne dépassant pas \$ 2.25 la pièce	50 c. la pièce et 32 ½ % ad val.
	Supérieure à \$ 2.25, mais ne dépassant pas \$ 5 la pièce	75 c. la pièce et 32 ½ % ad val.
	Supérieure à \$ 5, mais ne dépassant pas \$ 10 la pièce	\$ 1.50 la pièce et 32 ½ % ad val.
	Supérieure à \$ 10 la pièce	\$ 2.25 la pièce et 35 % ad val.
	Tous ces «autres» mécanismes, dispositifs ou instruments contenant des rubis seront soumis à un droit additionnel cumulatif de	12 ½ c. pour chaque rubis
368 (c)	Les parties des articles prévus au paragraphe 368 (a) de la Loi tarifaire de 1930 (à l'exception des parties pour horloges, pour mouvements d'horloges à ancre ou autres, pour mécanismes, dispositifs ou instruments pour enregistrer, mesurer ou indiquer le temps, pour moteurs synchrones et asynchrones, pour les mécanismes, dispositifs ou instruments destinés ou propres à mesurer ou indiquer le temps, pour mécanismes, dispositifs ou instruments de sonde d'une valeur supérieure à \$ 10 la pièce, ou pour lochs d'une valeur supérieure à \$ 10 la pièce) seront imposables comme suit:	

Loi tarifaire de 1930 des Etats-Unis Paragraphe	Désignation des articles	Taux du droit	Loi tarifaire de 1930 des Etats-Unis Etagraphe	Désignation des articles	Taux du droit
(1)	Parties (à l'exception des platines prévues au paragraphe 368 (c) (2) de la Loi tarifaire de 1930, et des rubis) importées dans le même envoi avec des articles complets dont les parties sont prévues dans cette rubrique (propres ou non à être utilisées dans de tels articles), mais non compris la fraction de toutes les pièces de l'envoi dépassant 1 ½ % de la valeur desdits articles complets	22 ½ % ad val.	1529 (a)	Entre-deux, ganses, galons, voilants, et laizes, l'un ou plusieurs des articles prénommés qui sont des dentelles chimiques, et des articles finis ou non finis, dont un ou plusieurs des articles ci-dessus constitue l'élément de principale valeur; quelle que soit leur dénomination dans le paragraphe 1529 (a) de la Loi tarifaire de 1930	
(2)	Une platine se prêtant à l'assemblage d'un mouvement d'horlogerie qui constitue un article quelconque dont les parties sont prévues dans la présente rubrique ou qui y est contenu	La moitié du droit applicable à l'article complet auquel la platine convient		Rideaux, carreaux, panneaux et valances, entièrement en coton ou dont le coton constitue l'élément de principale valeur	30% ad val.
(3)	Tout assemblage ou sous-assemblage (à moins qu'il ne soit imposable sous le paragraphe 368 (c) (1) ou (4) de la Loi tarifaire de 1930) consistant de deux ou plusieurs parties ou pièces de métal ou d'autre matière réunies ou attachées ensemble, destiné ou propre à un article quelconque dont les parties sont prévues dans la présente rubrique	12 ½ c. pour chaque rubis, s'il y en a, et 1 ½ c. pour chaque autre partie ou pièce et 35% ad val.	1529 (a)	Autres	45% ad val.
(4)	Tout assemblage ou sous-assemblage consistant partiellement en une platine ou en platines prévues à la subdivision (2) du présent paragraphe	12 ½ c. pour chaque rubis, s'il y en a, et le taux prévu dans cette liste pour telle platine ou telles platines, et 2 ½ c. pour chaque autre partie ou pièce	1529 (b)	Rideaux de fenêtres, en dentelles, finis ou non finis, entièrement en fibres végétales ou dont les fibres végétales constituent l'élément de principale valeur, quelle que soit leur dénomination dans le paragraphe 1529 (a) de la Loi tarifaire de 1930	45% ad val.
(6)	Parties prévues au paragraphe 368 (c) (6) de la Loi tarifaire de 1930, pour tout article pour lequel des parties sont prévues dans le présent paragraphe	45% ad val.		Mouchoirs de poche, entièrement ou partiellement en dentelle et mouchoirs de poche brodés (soit avec une initiale ou un monogramme unis ou de fantaisie ou autrement brodés, et que la broderie soit ou non sur une bordure festonnée), tambourés, appliqués, ou dont certains fils ont été supprimés, tirés, percés ou coupés, et avec fils introduits après le tissage pour achever ou embellir l'ouvrage à jour, non compris un rang rectiligne de points clairs touchant à l'ourlet; tous ces articles, finis ou non finis:	
917	Sous-vêtements, tricotés, finis ou non finis, entièrement en coton ou autres fibres végétales, ou dont ces matières constituent l'élément de principale valeur, non spécialement prévus, et d'une valeur supérieure à \$ 4 la livre	20% ad val.		Ne contenant pas de dentelle faite à la main et dont aucune partie n'est faite à la main (à l'exception que les ourlets peuvent être roulés à la main ou faits à la main et à l'exception de travail occasionnel fait à la main, nécessaire pour achever le travail à la machine ou pour réparer ou corriger des défauts):	
1504 (a)	Galons, tresses et lacets, et feuilles ou carrés de saule, dont la paille, les copeaux, le papier, l'herbe, les feuilles de palmier, le saule, l'osier, le rotin, le crin naturel, l'écorce de Cuba ou le chanvre de Manille, constitue l'élément de principale valeur, et les galons et les tresses dont la ramie constitue l'élément de principale valeur, tous ces articles convenant à la confection ou à l'ornementation de chapeaux, bonnets ou de colifures, contenant une partie appréciable de rayonne ou d'un autre textile synthétique (mais dont celle-ci ou celui-ci n'en constitue pas la valeur principale) et d'une valeur supérieure à \$ 1.75 la livre	12% ad val.		Composés entièrement en coton ou dont le coton constitue l'élément de principale valeur, comportant ou non des ourlets roulés à la main ou faits à la main, d'une valeur:	
1529 (a)	Tresses (y compris les tresses ou bandes confectionnées entièrement ou en partie de tresses), convenant à la confection ou à la garniture de chapeaux, bonnets ou coiffures, tissés au métier et ornés pendant le tissage ou faites à la main ou au métier à dentelles, à tricoter, composés entièrement en rayonne ou en un autre textile synthétique, ou en filés, fils, ou filaments autres que de coton, ou dont l'une de ces matières constitue l'élément de principale valeur, d'une valeur de \$ 1.60 ou plus la livre	50 c. la livre, mais pas moins de 22 ½ % ad val.		Supérieure à 70 cents mais ne dépassant pas \$ 1.50 la douzaine	2 c. la pièce et 20% ad val.
1529 (a)	Chapeaux, bonnets et coiffures, ni tricotés, ni faits au crochet, entièrement en rayonne ou en un autre textile synthétique ou dont l'une de ces matières constitue l'élément de principale valeur, et entièrement ou en partie de tresses convenant à la confection ou à la garniture de chapeaux, bonnets ou coiffures, mais non pas en partie de dentelles, de tissus en dentelles, d'articles en dentelles, ou de tissu brodé, tambouré, appliqué, orné de perles, de perles-tubes ou de paillettes, ou dont certains fils ont été supprimés, tirés, percés ou coupés, et avec fils introduits après le tissage pour achever ou embellir le travail à jour	45% ad val.		Supérieure à \$ 1.50 la douzaine	1 c. la pièce et 15% ad val.
1529 (a)	Entre-deux, ganses, galons, voilants, et laizes; articles dont un ou plusieurs des ouvrages ci-dessus constituent l'élément de principale valeur, à l'exception de vêtements non dénommés ci-après: rideaux, carreaux, panneaux, valances, draps de lit, taies d'oreillers, couvre-lits, housses de traversins, ensembles de lits (bed sets), dessous, napperons, ronds, ovales, oblongs, carrés, motifs, chemins et ensembles pour bureaux ou tables, dessous de pianos, couvre-dossiers et couvre-bras de fauteuils, voilettes de fauteuils, nappes de table, serviettes de table, ensembles pour bridge ou lunchcon, sachets à mouchoirs, sachets à gants, sacs à main, bourses, cois, manchettes, parures de cois et manchettes, jabots, empiècements, plastrons, tabliers et bonnets de boudoir; tous les articles ci-dessus, finis ou non finis, quelle que soit leur dénomination dans le paragraphe 1529 (a) de la Loi tarifaire de 1930, qui sont brodés ou tambourés, entièrement en coton ou dont le coton constitue l'élément de principale valeur (non compris les dentelles, tissus en dentelles, ou articles en dentelles, dont une partie quelconque est obtenue au métier à dentelles, ou articles ou tissus brodés ou tambourés à la main sur une partie quelconque ou d'une autre manière que par l'emploi de machines à broder à aiguilles multiples, Cornely ou Bonnaz, mais sans exclure des articles ou tissus dont les bordures sont brodées par l'emploi d'autres machines et n'excluant pas les articles ou tissus en raison de leur ornementation occasionnelle à la main au moyen de points d'araignée, de points de raccord à jour [raggotting] ou de points similaires, s'étendant à travers l'ouvrage à jour résultant de l'élimination d'une partie du tissu):	30% ad val. 45% ad val.		Composés entièrement en fibre végétale autre que le coton ou dont telle fibre végétale constitue l'élément de principale valeur, si non ourlés et sans aucun bord achevé et d'une valeur égale ou supérieure à 45 cents la douzaine	1 c. la pièce et 15% ad val.
	Rideaux, carreaux, panneaux et valances			Composés entièrement en rayonne ou autre textile synthétique ou dont la rayonne ou autre textile synthétique constitue l'élément de principale valeur:	
	Autres			Comportant des ourlets roulés à la main ou faits à la main	2 c. la pièce et 20% ad val.
				Ne comportant pas des ourlets roulés à la main ou faits à la main, et d'une valeur égale ou supérieure à 70 cents la douzaine	2 c. la pièce et 20% ad val.
			1551	Appareils de prises de vues photographiques et leurs parties, non spécialement prévus:	
				Appareils de prises de vues cinématographiques et leurs parties	15% ad val.

## Délégation des Etats-Unis d'Amérique

Genève, le 8 juin 1955.

Monsieur le Secrétaire d'Etat adjoint,

J'ai l'honneur de me référer aux conversations qu'ont tenues récemment les représentants de nos deux gouvernements sur des modifications éventuelles de la liste I de l'Accord commercial conclu le 9 janvier 1936 entre les Etats-Unis d'Amérique et la Suisse, et qui sont intervenues au cours des consultations concernant les amendements à la liste II dudit Accord destinés à compenser les changements apportés, le 27 juillet 1954, aux droits de douane des Etats-Unis sur les produits désignés sous le N° 367 (a) de la liste II.

Il n'a pas été jugé possible, pour des raisons pratiques, d'examiner au cours de ces consultations les modifications éventuelles de la liste I. Il a été entendu en conséquence que les deux gouvernements seront prêts à la demande de l'un d'entre eux, à se consulter sur des amendements à la liste I de l'Accord commercial visé ci-dessus, y compris ceux qui résulteront de la révision en cours du tarif suisse.

Veillez agréer, Monsieur le Secrétaire d'Etat adjoint, l'assurance de ma haute considération.

(sig.) Fritz Halm.

M. Samuel C. Waugh,  
Secrétaire d'Etat adjoint pour les  
affaires économiques,  
p. A. United States Resident Delegation  
and Consulate general,  
Genève.

133. 10. 6. 55.

NB. Le texte en langue allemande sera publié dans le numéro 134 de la FOSC. du 11 juin 1955.

### Australien Einfuhrvorschriften

Die australischen Behörden haben kürzlich eine Verfügung erlassen, wonach gewisse Aenderungen in den Einfuhrvorschriften vorgenommen wurden. Die Publikation im SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955 ist wie folgt abzuändern:

#### Schedule of Categories

Amend the description of Bank B. 5 to read: «Bank B. 5 Train Lighting and air conditioning equipment	ADM.
Add the following: «Bank B. 16 Components for the manufacture of television sets	ADM.
Add the following: «Bank C. 14 Materials for use in the manufacture and packaging of cigarettes and tobacco	ADM.
Delete the references to 249 (A) and 249 (B) and insert: «249 (A) 249 (B)	ADM. ADM.
Delete the reference to 320 (D) and insert: «ex 320 (D) Amorphic projection lenses «ex 320 (D) Balance	ADM. A.

133. 10. 6. 55.

### Singapore Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss einer in der «Government Gazette» vom 20. Mai 1955 erschienenen Verfügung wurde die «Open General Licence» auf die folgenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren ausgedehnt:

Cameras  
Clocks  
Radio Gramophones  
Toys and games

133. 10. 6. 55.

### Staatenbund von Malaya Liberalisierung der Einfuhr

Gemäss einer Verfügung vom 16. Mai 1955 wurde die «Open General Licence» (Import) (Nr. 1, 1955) auf die folgenden, die schweizerische Exportindustrie interessierenden Waren ausgedehnt:

Cameras  
Clocks  
Radio Gramophones  
Toys and Games

133. 10. 6. 55.

### Australie Prescriptions d'importation

Les autorités australiennes ont récemment édicté une ordonnance, selon laquelle certaines modifications ont été apportées aux prescriptions d'importation. La publication parue dans le N° 95 de la FOSC. du 25 avril 1955 doit être modifiée comme il suit:

Amend the description of Bank B. 5 to read: «Bank B. 5 Train Lighting and air conditioning equipment	ADM.
Add the following: «Bank B. 16 Components for the manufacture of television sets	ADM.
Add the following: «Bank C. 14 Materials for use in the manufacture and packaging of cigarettes and tobacco	ADM.
Delete the references to 249 (A) and 249 (B) and insert: «249 (A) 249 (B)	ADM. ADM.
Delete the reference to 320 (D) and insert: «ex 320 (D) Amorphic projection lenses «ex 320 (D) Balance	ADM. A.

133. 10. 6. 55.

### Singapour Libération des importations

Selon une ordonnance publiée dans la «Government Gazette» du 20 mai 1955, l'«Open General Licence» a été étendue aux produits suivants, qui intéressent l'industrie suisse d'exportation:

Cameras  
Clocks  
Radio Gramophones  
Toys and games

133. 10. 6. 55.

### Fédération de Malaisie Libération des importations

Selon une ordonnance du 16 mai 1955, l'«Open General Licence» (Import) (N° 1, 1955), a été étendue aux produits suivants, susceptibles d'intéresser les exportateurs suisses:

Cameras  
Clocks  
Radio Gramophones  
Toys and Games

133. 10. 6. 55.

### Afrique occidentale française — Taxe sur les transactions

Comme cela ressort des communications parues dans la Feuille officielle suisse du commerce N°s 302, 58, 199 et 87 des 24 décembre 1952, 12 mars et 28 août 1953 et 14 avril 1954, il est prélevé en Afrique occidentale française une taxe sur les transactions grevant à un seul stade la première vente par l'importateur ou le fabricant. En règle générale, le taux de cette taxe est à l'importation de 7,50 (6% pour la taxe sur les transactions + 1,50% au titre de la taxe locale sur le chiffre d'affaires) et à l'exportation de 5% (4% pour la taxe sur les transactions + 1% au titre de la taxe locale sur le chiffre d'affaires). Toutefois, au Dahomey les taux de la taxe locale sur le chiffre d'affaires sont de 2,50% à l'importation et de 1,50% à l'exportation.

Par la délibération (N° 362 GC-54) du 16 octobre 1954 ayant été rendue exécutoire en Afrique occidentale française par l'arrêté N° 2356 S.E.T. du 30 mars 1955 le Grand Conseil aofien a modifié l'économie de cette taxe sur certains points.

Parmi les principales modifications entrant en ligne de compte et dont l'application a été étendue dans les divers territoires de l'AOF, il convient de citer l'application d'un taux réduit, à l'intérieur, de 5% de la taxe sur les transactions, en ce qui concerne les ventes de produits, objets ou matières destinés à être consommés ou utilisés sur place, lorsque ces opérations sont effectuées par des fabricants, des exploitants de mines ou de carrières, des artisans, des coopératives ouvrières de production installés en Afrique occidentale française et achetant des matières premières pour revendre ensuite les produits de leur fabrication. Parallèlement, la quotité de la taxe locale sur le chiffre d'affaires grevant simultanément les mêmes opérations passe de 1,50% à 1,25% pour tous les territoires de l'AOF, à l'exception du Dahomey où elle est fixée à 2%. En outre, le tableau des produits alimentaires exonérés du paiement de la taxe sur les transactions et de la taxe locale sur le chiffre d'affaires a été aménagé sur certains points. Pour les laits, il est précisé que sont désormais exonérés le lait à l'état naturel, les laits concentrés sucrés ou non sucrés, les laits en poudre, la crème et la crème de lait. Par ailleurs, le régime actuel des déductions est quelque peu élargi au profit des entreprises résidant à l'intérieur du pays. C'est ainsi que les succursales de vente que possèdent dans l'intérieur les entreprises importatrices ou industrielles, ainsi que les entreprises importatrices installées dans l'intérieur sont admises à déduire, dans certaines conditions, du prix de vente des marchandises imposables (soit importées, soit en provenance des établissements industriels), le prix de transport effectué en Afrique occidentale française pour celles de ces marchandises qui ne sont pas exemptées de la taxe sur les transactions ou de la taxe locale sur le chiffre d'affaires. D'autre part, à l'exportation d'AOF, toute une série de produits fabriqués dans les usines installées en AOF — et en particulier les huiles essentielles — sont exonérés de la taxe sur les transactions et de la taxe locale sur le chiffre d'affaires. 133. 10. 6. 55.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## FÊTE DES VIGNERONS VEVEY 1<sup>ER</sup> - 14 AOÛT

Spectacle grandiose · Unique au monde · Seulement 4-5 fois par siècle



Musique - Chœurs - Ballets  
Cortèges - 4000 chanteurs, danseurs et figurants - Grand chœur de 450 chanteurs et 6 solistes  
120 musiciens - Musique de la Garde Républicaine de Paris - Corps de ballet professionnel.  
Arènes de 15000 places assises  
11 représentations, 5 le matin, 6 le soir, 3 h. 1/4 d'un spectacle inoubliable.

Matiées les 1<sup>er</sup>, 4, 6, 9 et 12, à 8 h. 30 (le 1<sup>er</sup> à 8 h.), entrées de Fr. 10.— à 70.—. Nocturnes les 2, 5, 7, 10, 13 et 14 à 20 h. 15, entrées de Fr. 10.— à 80.—. Grands cortèges les 1<sup>er</sup>, 7 et 14 dès 15 h.: 32 chars, 15 musiques. Fête de nuit le samedi 6 dès 21 h.  
Parcs Autos - Camping - Facilités de transport, trains et bateaux spéciaux.

Vente des billets, renseignements, prospectus, bulletins de commande avec plan des estrades et prix, au Bureau central de location, 8, rue du Conseil, Vevey. Tél. (021) 558 21 (envoi des billets sur commande contre paiement préalable au C.C.P. II b 3000, Vevey; aucun envoi contre remboursement) et dans les Agences de voyages.  
Prospectus: Bureaux renseignements.

### WEST RAND INVESTMENT TRUST, LIMITED (WRIT) JOHANNESBURG

#### 4 1/2% - Anleihe von 1954

Die Gesellschaft hat für das am 31. Dezember 1955 endigende Geschäftsjahr eine Interimdividende von sh -/9 pro Aktie zahlbar erklärt (Dividende Nr. 15), welche am 4. August 1955 in südafrikanischer Währung zu den üblichen Bedingungen, abzüglich 7,5% südafrikanische Non-Resident Shareholders' Tax an die am 30. Juni 1955 bei Geschäftschluss in den Büchern der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre zur Ausbütung gelangt.

Die Inhaber von Obligationen der 4 1/2% - Anleihe von 1954 werden darauf aufmerksam gemacht, dass die Aktien, die auf Grund eines am Tag dieser Publikation oder nachher bei der Gesellschaft eintreffenden Konversionsbegehrens ausgegeben werden, gemäss den Anleihebedingungen keinen Anspruch auf die erwähnte Dividende Nr. 15 haben.

Zürich, den 9. Juni 1955.

Schweizerische Bankgesellschaft.

### Société des forces électriques de la Goule, St-Imier

#### Paiement de dividende

Par décision de l'assemblée générale des actionnaires du 7 juin 1955, le dividende des actions ordinaires pour l'exercice 1954 a été fixé comme suit:

- a) Fr. 15.— dividende de 6%, plus  
b) Fr. 25.— bonus unique de 10%,  
total Fr. 40.— brut, par action

payable sous déduction du timbre fédéral sur les coupons et de l'impôt anticipé, contre remise du coupon N° 48, chez:

Banque Cantonale de Berne, à Berne et à St-Imier  
Banque Populaire Suisse, à Berne et à St-Imier  
Au siège de la Société, à St-Imier

Le coupon N° 43, non encaissé, est périmé depuis le 25 mai 1955.

### Neue Rückversicherungs-Gesellschaft, Genf

Die Aktionäre werden zu der am Dienstag, den 21. Juni 1955, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville, Poststrasse, Zürich, stattfindenden

#### 29. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, für die folgende Traktauden vorliegen:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 23. Juni 1954.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Revisionsberichtes über das Jahr 1954.
3. Abnahme der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsgänge.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Gewinnsaldos.
5. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Revisionsbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Ausweiskarten können ab Samstag, den 18. Juni 1955, im Sekretariat der Gesellschaft bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Karten mehr ausgegeben.

Genf, den 10. Juni 1955.

Neue Rückversicherungs-Gesellschaft,  
der Verwaltungsrat:  
G. A. Schelling, Präsident.

#### Sursee-Triengen-Bahn

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet Montag, den 20. Juni 1955, 15.30 Uhr, im Hotel «Kreuz», in Triengen, statt, zur Behandlung folgender Traktauden: 1. Protokoll. 2. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1954 und Decharge-Erteilung an die Verwaltung. 3. Wahl des Verwaltungsratspräsidenten. 4. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1955. 5. Orientierung über Verhandlungen in Sachen technischer Sanierung. 6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bilanz liegen ab 10. Juni 1955 auf der Verkehrskontrolle in Triengen zur Einsicht auf, wo auch die Ausweiskarten für die Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz bezogen werden können.

Triengen, 8. Juni 1955.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: Dr. V. Winkler.



## Jungfraubahn-Gesellschaft

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 22. Juni 1955, 10 Uhr, im Hotel «Bristol» in Bern.  
(Stimmkartenabgabe ab 8.30 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1954.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1954 und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz, unter Beilage arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse, bis und mit 18. Juni 1955 bezogen werden bei folgenden Banken:

Kantonalbank von Bern in Bern  
Spar- und Leihkasse in Bern  
Neue Guyerzellerbank AG. in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur  
Schweizerischer Bankverein in Basel

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 8. Juni 1955.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: H. Soldan.

## Wengernalpbahn-Gesellschaft

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 22. Juni 1955, 11 Uhr, im Hotel «Bristol» in Bern.  
(Stimmkartenabgabe ab 8.30 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1954.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis 1954 und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz, unter Beilage arithmetisch geordneter Nummernverzeichnisse, bis und mit 18. Juni 1955 bezogen werden bei folgenden Banken:

Kantonalbank von Bern in Bern  
Spar- und Leihkasse in Bern  
Neue Guyerzellerbank AG. in Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft in Bern, Zürich und Winterthur  
Schweizerischer Bankverein in Basel

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen im Büro der Gesellschaft in Interlaken zur Einsicht auf.

Interlaken, den 8. Juni 1955.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident: H. Soldan.

## THESAURUS

Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

### Einladung zur 28. ordentlichen Generalversammlung der Herren Aktionäre

auf Dienstag, den 21. Juni 1955, 11.30 Uhr, im Sitzungssaal der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1954.  
Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Allfälliges.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 10. Juni 1955 an beim Sitz der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können beim Sitz der Gesellschaft sowie bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, bis zum 20. Juni 1955 bezogen werden.

Zürich, den 7. Juni 1955.

THESAURUS  
Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich,  
der Präsident: F. Riebler.

## Schweizerische Hotel-Treuhand-Gesellschaft Zürich

### 31. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1955, vormittags 11 1/2 Uhr, im Sitzungszimmer der FIDES Treuhand-Vereinigung, Zürich 1, Bahnhofstrasse 31, Orell-Füssli-Hof.

#### TRAKTANDEN:

1. Bericht und Rechnungsabschluss für das abgelaufene Geschäftsjahr und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung betreffend Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung, Entlastung der Verwaltung.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen vom 17. Juni 1955 an in unseren Bureaux (Orell-Füssli-Hof, Eingang St. Peterstrasse 11) zur Einsicht der Aktionäre auf.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 17. bis 27. Juni 1955 gegen Legitimation über den Aktienbesitz am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Am gleichen Ort sind die gedruckten Geschäftsberichte erhältlich.

Zürich, den 4. Juni 1955.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Dr. A. Müller.

## AG. Bündner Kraftwerke Klosters

### Einladung

### zur 37. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 28. Juni 1955, um 11.40 Uhr, im Bahnhofbuffet II. Klasse, Chur.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung auf 31. Dezember 1954.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.
5. Gesamterneuerungswahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung haben die Aktionäre ihre Titel wenigstens 5 Tage vor dem Versammlungstermin auf den Büro der Gesellschaft in Klosters oder bei einer der nachstehend genannten Stellen zu hinterlegen:

Motor-Columbus AG., Baden  
Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden und Zürich  
Rhätische Werke für Elektrizität AG., Thusis  
Granbündner Kantonalbank, Chur und Davos  
Schweizerische Kreditanstalt, Chur und Davos  
A. Sarasin & Co., Basel

Sie erhalten dagegen eine auf den Namen lautende Zutrittskarte. Am Versammlungstage werden keine Zutrittskarten mehr verabfolgt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen innert der gesetzlichen Frist auf dem Büro der Gesellschaft in Klosters zur Einsicht durch die Aktionäre auf.

Diejenigen Aktionäre, welche sich gemäss Art. 10 der Statuten an der Generalversammlung vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte mit einer schriftlichen Vollmacht zu versehen. Die Vertretung eines Aktionärs kann nur durch einen andern Aktionär erfolgen.

Klosters, den 6. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie, Basel

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 22. Juni 1955, 11 Uhr, am Sitz des Schweizerischen Bankvereins in Basel (Aeschenvorstadt 1).

#### Tagesordnung:

1. a) Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1954.  
b) Entgegennahme des Berichtes und des Antrages der Kontrollstelle.  
c) Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Rechnungsergebnis pro 1954.
3. Ausführungsheschluss zu § 28 (1) der Statuten.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 11. Juni 1955 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Aktionäre, welche an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien bis spätestens am 18. Juni 1955 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen: Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen; Aktiengesellschaft Leu & Co., in Zürich; Darier & Cie., in Genf; Armand von Ernst & Cie., in Bern; A. Sarasin & Cie., in Basel; Wegelin & Co., in St. Gallen.

Basel, den 26. Mai 1955.

Der Verwaltungsrat.

## GRADINE HOLDING AG., LUZERN

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

### 31. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. Juni 1955, 17.30 Uhr, Adligenswilerstrasse 6, Luzern.

#### Traktanden:

1. Jahresbericht und Jahresrechnung für das Jahr 1954.  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Statutarische Wahl der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Bankhecheinigung oder Deponierung der Aktien bei der Gesellschaft) bis spätestens den 24. Juni 1955 im Dornzür der Gesellschaft (Adligenswilerstrasse 6, Luzern) bezogen werden.

Luzern, Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

## SIERRE-MONTANA-CRANS

(Compagnie de chemin de fer et d'autobus (S.M.C.))

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 20 juin 1955, à 15 heures, à l'Hôtel «Rhodnius», à Crans, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Présentation du rapport du conseil et des comptes de l'exercice 1954.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil et aux contrôleurs.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Les bulletins d'admission à l'assemblée générale peuvent être retirés contre dépôt des titres, jusqu'au 17 juin 1955, à midi, auprès de l'une des banques suivantes:

à Sierre: au Crédit Sierrois, à la Banque Populaire de Sierre et à l'agence de la Banque Cantonale du Valais.  
à Berne: à la Banque Cantonale de Berne;  
à Lausanne: à la Société de Banque Suisse;  
à Montreux: à l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise;  
à Monthorn: à l'agence de la Banque Cantonale du Valais.

Le rapport de gestion, les comptes et le rapport des contrôleurs sont déposés et mis à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, à partir de ce jour.

Sierre, le 1<sup>er</sup> juin 1955.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: P. Lauzein.

La présentation de la carte d'admission donne droit au voyage gratuit sur le funiculaire et sur l'autobus Montana-Crans le jour de l'assemblée générale.

## Société Anonyme de Participations Appareillage Gardy NEUCHÂTEL

Messieurs les porteurs de bons de jouissance et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale des porteurs de bons de jouissance**  
et

**assemblée générale ordinaire des actionnaires**

pour mercredi 22 juin 1955 au Restaurant du Peyrou, à Neuchâtel.

Ordre du jour pour l'assemblée des porteurs de bons de jouissance:  
(mercredi 22 juin 1955, à 11 heures).

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'augmentation du capital social.
- 2° Votation sur l'approbation de ce rapport et ses conclusions.

Ordre du jour pour l'assemblée générale ordinaire des actionnaires:  
(mercredi 22 juin 1955, à 11 h. 15)

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votation sur l'approbation de ces rapports et leurs conclusions. Décharge au conseil d'administration. Décision sur l'emploi du bénéfice de l'exercice.
- 4° Augmentation du capital-actions de 3 500 000 fr. à 7 000 000 de fr. par émission de 35 000 actions de 100 fr. nominal, au porteur, émises au prix de 125 fr. Adaptation des statuts aux décisions prises.
- 5° Nominations statutaires.
- 6° Divers.

Pour prendre part à ces assemblées, Messieurs les porteurs de bons de jouissance et Messieurs les actionnaires devront se munir d'une carte d'admission qui leur sera délivrée par la Société de Banque Suisse à Neuchâtel et par MM. Hentsch & Cie, à Genève, contre dépôt de leurs titres ou présentation d'un certificat de dépôt d'un établissement de banque, le dépôt étant à effectuer au moins cinq jours avant la réunion, soit jusqu'au 16 juin 1955.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs des comptes seront à la disposition de Messieurs les porteurs de bons de jouissance et de Messieurs les actionnaires auprès de la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, de MM. Hentsch & Cie, à Genève, et de la Société Gardy S.A. La Jonction, à Genève, à partir du 16 juin 1955.

Le conseil d'administration.

## Société Financière pour la Métallurgie et les Mines, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 1<sup>er</sup> juillet 1955, à 11 heures, au siège de la société, place Bel-Air 2, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1954.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces deux rapports et approbation des comptes.
- 4° Décharge aux administrateurs.
- 5° Nomination des administrateurs.
- 6° Fixation du prix de cession des actions de notre société pendant l'exercice 1955 (article 6 des statuts).

Les bilans et compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, dès le 13 juin 1955.

Le conseil d'administration.

## Société Electrique des Forces de l'Aubonne Transports Allaman-Aubonne-Gimel

Le conseil d'administration convoque l'assemblée des actionnaires pour le mercredi 29 juin 1955, à 16 h. 30, à l'Hôtel de Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1954.
- 2° Attribution du solde du compte de profits et pertes.
- 3° Demande de crédits de 1 500 000 fr. pour aménagement barrage et prise d'eau.
- 4° Nominations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 20 juin 1955.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur la ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions, jusqu'au 28 juin 1955.

La feuille de présence sera dressée dès 16 heures; elle sera clôturée à 16 h. 30 précises. Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman-Gimel, valable six mois.

Les personnes mineures ne sont pas admises.

Aubonne, le 7 juin 1955.

Le conseil d'administration.

## Compagnie des Chemins de fer électriques Veveysans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 17 juin 1955, à 15 heures 30, au Buffet des Pélânes.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires à la Banque Cantonale Vaudoise, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée donnant droit au libre-parcours sur le réseau des CEV le 17 juin 1955.

Le conseil d'administration.

## S.A. du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

jeudi 23 juin 1955, à 17 heures, à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

A partir du 13 juin 1955, les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 23 juin 1955, à midi.

Le conseil d'administration.

## Département social romand

des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-Bleue

4<sup>e</sup> tirage d'amortissement de l'emprunt 3 1/2% de 475 000 fr. de 1950.

Les 30 obligations de 500 fr. portant les N°s: 2, 31, 77, 102, 110, 120, 126, 166, 183, 219, 237, 238, 245, 251, 258, 264, 268, 309, 349, 358, 367, 374, 385, 386, 396, 419, 469, 474, 495, 497, sont remboursables dès le 30 septembre 1955 chez:

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève  
Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne  
Union de Banques Suisses, à Vevey

Morges, le 7 juin 1955.

## Underwood Sundstrand Buchungsautomaten

Class D

rebuildierte Occasionsmaschinen des neuen Modelles liefert zu günstigen Bedingungen

SYSTEMA AG. Generalvertretung  
der Underwood Corporation New York  
Telephon Zürich (051) 24 33 75  
Bern (031) 5 60 26  
Basel (061) 22 18 06

## Peintre en lettres

spécialisé dans la fabrication de lettres métalliques (avec ou sans néon) cherche contrats forfaitaires, ou éventuellement emploi fixe (de préférence Suisse romande).  
Création de tout projet - enseignes lumineuses - peintures sous verre ou relief - travaux en série au chablon soie.

Conditions à convenir.  
Ecrire sous chiffre SHAB 322-1 à Publicitas Berne.

Inserieren Sie im SHAB.!

Junger Schweizer Kaufmann in Léopoldville besucht diesen Herbst

## Südafrika

Übernimmt Aufträge, organisiert Verkauf auf Provisionsbasis, Referenzen und Auskünfte durch Postfach 110 Y, St. Gallen.

Braucht's Kopien mehr als 8,  
wird's auf Plentograf gemacht!



... 60% billiger!

Plentograf benötigt weder Matrizen noch Tinte! Darum arbeitet er so viel rationeller! Bis 7 Farben in einem Arbeitsgang!

- Eingebautes Zählwerk
- Automatische Befuchtung
- Korrekturmöglichkeit

Auch Sie können Zeit und Geld sparen! Wie, das zeigt Ihnen unser Prospekt P 25.

**PLENTOGRAF**

Faakt-Vertrieb AG., Zürich  
Löwenstrasse 11 Tel. (051) 27 58 14

Wir suchen Occasion

**Frankiermaschine  
Arbeiter-Kontrolluhr**

Offerten erbeten an Ets. H. Tempelhof, Neuchâtel.

## Luftseilbahn Wengen-Männlichen AG.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag, den 25. Juni 1955, um 14.30 Uhr, im Hotel Metropole in Wengen.

Traktanden:

1. Protokoll der Gründungsversammlung vom 15. September 1952.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1954 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl von Verwaltungsräten gemäss Art. 17 der Statuten.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz auf den 31. Dezember 1954 mit dem Vorschlag der Verwaltung für die Verwendung des Reingewinnes, die Rechnung über Gewinn und Verlust, der Geschäftsbericht und der Revisionsbericht liegen am Sitz der Gesellschaft (Verkehrsbüro Wengen) während der Einberufungsfrist zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten und der Jahresbericht können bis Mittwoch, den 22. Juni 1955, am Sitz der Gesellschaft bezogen werden. Die Aktionäre haben sich hierzu über ihren Aktienbesitz unter genauer Angabe der Aktiennummern auszuweisen. Beim Bezug der Eintrittskarte zur Generalversammlung erhalten die Aktionäre Gratisfahrkarten Wengen-Männlichen retour, und zwar bei einem Aktienbesitz von 1 bis 5 Aktien 1 Karte, bei 6 bis 10 Aktien 2 Karten und bei mehr als 10 Aktien 3 Karten. Die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre erhalten überdies einen Ausweis zu einer Freifahrt am 25. oder 26. Juni 1955.

Wengen, den 10. Juni 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Solothurn-Münster-Bahn

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Dienstag, den 21. Juni 1955, um 15 Uhr, im Kurhaus «Weissenstein».

Traktanden:

1. Wiederwahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten pro 1955.
3. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und Bilanz pro 1954.
4. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Revisorenbericht liegen im Domizil der Betriebsleitung (EBT Burgdorf) vom 11. Juni 1955 hinweg zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten und der gedruckte Geschäftsbericht können gegen Vorweisung der Aktien oder Ausweis über deren Besitz vom 17. bis 20. Juni 1955 bei der Kantonalbankfiliale in Moutier, bei der Solothurner Kantonalbank in Solothurn, beim Finanzdienst der Emmental-Thun-Bahn in Burgdorf sowie bei den Stationsvorständen in Langendorf, Lommiswil, Oberdorf, Gänbrunnen und Crémines bezogen werden.

Die Zutrittskarten berechtigen am 21. Juni 1955 (Versammlungstag) zur freien Fahrt auf der Solothurn-Münster-Bahn nach Oberdorf mit denjenigen Zügen, die vor der Generalversammlung daseitig eintreffen und zurück mit denjenigen Zügen, die nach der Generalversammlung in Oberdorf abgeben; ferner berechtigen sie am Versammlungstag zu einer Berg- und Talfahrt mit der Bergbahn Weissenstein.

Moutier, den 31. Mai 1955.

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Fr. Reusser.

Ein aufstrebendes, schweizerisches Industrieunternehmen, dessen technische Spezialerzeugnisse in der ganzen Welt begehrt sind — unter anderem Regierungsaufträge — wünscht sein Aktienkapital um

## 1 Million Schweizer Franken

(in Teilbeträgen von Fr. 30 000 bis 50 000 an aufwärts) zu erhöhen, um sein Potential auszubauen. Rendite 8—10%. Das Unternehmen verfügt über Werkanlagen und geschultes Personal, ist krisenfrei und kann sich über Millionenumsätze ausweisen. Selbstinteressenten sind gebeten, sich unter Chiffre Y 7578 Q an die Publicitas Zürich zu wenden. Keine Vermittler.

